

I WUJ U TZ'IBAM I SAN PÁBLO CHIQUE I CRISTIAN AJ RÓMA

I ma Páblo xu jek u tzij chique

1 ¹Yin in a-Páblo quin tz'ibaj bi i wuj-i chiwe; in rajchac i Jesucrístico, man i Dios xin u cha'o; xin u siq'uuj che in patan-i chi in rapóstol, y xin u tak bi chu paxsaxic i 'utz laj tzij re i 'elbal chi sak.

²I Dios 'ax u bim wi chi cu yijba jun 'elsabal-ke chi sak; i 'utz laj tzij-le qui tz'ibam i je ajbil u tzij ire ujer chupam i lo'laj wuj chi xqui tz'ibaj canok. ³Are i tzij-le, are u c'unbal i Kajwal Jesucrístico chi u C'ojol i Dios. Ire, are xalax chuwach i jyub ta'aj, are jun chique u muk u xiquin i mam David, ⁴xui-ri, ire lic u C'ojol i Dios, lic nim u cho'ab; ile xa 'alijinsax chake rumal i lo'laj u Tewal i Dios are xwalij wi li Jesucrístico chiquixol i camnak. ⁵Rumal i Crísto, i Dios u yom chake coj 'e chu paxsaxic u tzijol i u C'ojol-le, man ni'pa tak i tinimit chuwach i jyub ta'aj, 'o ni winak quiqui cuba na qui c'ux che, xak quiqui 'an na pacha i cu bij, ⁶queje pacha yix, man xak ix u siq'uim ru', co'onbej chiwe ix re i Jesucrístico.

⁷Quin tz'ibaj bi iri chiwe, iwonojel yix ix cristian chila pa Róma; i Dios quix raj, xak ix u siq'uim ru', 'anbal chiwe chi lic ix re ire. I Ta chicaj, xak i Kajwal Jesucrístico chiqui ya utzil chomal chiwe, xak i uxlambal i c'ux.

I ma Páblo craj que u solij
i cristian aj Róma

⁸Nabe cwaj quin bij chiwe chi lic quin tioxij che i Dios rumal u cubibal i c'ux

yix che i Jesucrístico; i Crísto mísmo cu ya in tzij-le chuwach i Dios, tioxbal-re. Quin tioxij che man ronojel u wach i jyub ta'aj 'is quiqui lap u cubibal i c'ux yix che i Jesucrístico. ⁹Are quin tz'onoj che i Dios, nic are wi quin tz'onoj piwi yix; i Dios quin rilo chi katzij i xin bij-le, y are ire chi yin lic in yom wib chu bixquil i 'utz laj tzij chirij u C'ojol. ¹⁰Lic quin tijin chu tz'onoxic che i Dios chi cu ya na chwe quix 'e wila pacha in ch'obom wi lok. ¹¹Lic cwaj quix in solij, yabal jubi' i nojbal re i c'aslemal chuwach i Dios, jicbal re i c'ux che ire. ¹²Are i cwaj yin, caka ya ni u cowil ka c'ux chakawach are cakilo wach u cubibal ka c'ux che i Jesucrístico chaka jujunal.

¹³Ix wachalal, cwaj quiwetamaj chi q'uialmul in ch'obom chi quix 'e wila, xui-ri n-yatal ta chwe. Cwaj yin quin 'an na chique jujun chila chi xak ique quiqui jach na quib pu'ab i Crísto, queje pacha in 'anom pa tak juban chic tinimit. ¹⁴Yin, chinkul 'o wi u c'utic chique conojel, n-ta co'ono we je tijoitalic chi winak, o we ne te tijoitalic, we 'o queta'am, o n-ta queta'am, yin pacha 'o in c'as cu'. ¹⁵Rumal-i, lic cwaj yin xak quin paxsaj i 'utz laj tzij re i Dios chila pa Róma.

Wach cu 'an i 'utz laj tzij re
i Dios pa ka c'aslemal

¹⁶Yin n-quin q'uiux ta chu bixquil wach i 'utz laj tzij re i Jesucrístico. Cul in c'ux che man i u tzij i Dios-i 'o pu'ab cu ya i sakil c'aslemal chique ni'pa i quiqui cojo, 'elsabal-que chi sak. Nabe u sujum

ile chique i aj Israel winak, te'uri chique i ne te aj Israel. ¹⁷I 'utz laj tzij-le, cu c'ut chake wach u 'onquil chi n-ta ka mac chuwach i Dios. I u 'onquil cu 'an chake, are rumal u cubibal ka c'ux che i Kajwal; xa rumal u cubibal ka c'ux che coj o'on 'utz chuwach i Dios. Man queje iri tz'ibtal chupam u wuj i Dios ujer: "Ni'pa i n-ta chic qui mac chuwach i Dios, 'o qui c'aslemal sakil rumal u cubibal qui c'ux che i Kajwal." (Queje ile tz'ibtal canok^a.)

**Conojel i winak 'o qui
mac chuwach i Dios**

¹⁸I Dios u c'utum chake chi 'o i nim laj tojbal mac ca pe na chicaj piquiwi conojel i je aj 'anol mac chuwach i Dios, xak i je aj 'anol mal chique i winak. Ru' tak i n-'us taj chi quiqui 'an i winak, quiqui 'atij i retamaxic i sak laj tzij re i Dios. ¹⁹I Dios cu ya i tojbal mac chique man u 'alijinsam chique conojel i winak pachin ire; ire mismo u c'utum ile chique. ²⁰I Dios lic 'olic, xak 'o u cho'ab chi n-tu q'uisic. Ni'pa ile n-cakil ta ru' ka ba'wach, xui-ri lic keta'am chi 'olic, man 'ax u 'alijinsam wi lok c'a chu xebal 'ij sak. U 'alijinsam chake ru' ni'pa u yijbam ire; rumal-i, i winak n-ta caquesaj wi quib chuwach. ²¹Queta'am 'ut chi ire lic Dios, xui-ri n-qui cojom tu 'ij pacha i ca majaw che, xak n-qui tioxim ta che. Rumal-i, xe'elok chi ni'pa i quiqui ch'obo n-tu chac chique; i qui nojbal xo'on 'ekum, n-quiquil ta chic u be wach i 'utz, y wach i n-'us taj. ²²Quiqui bij ique lic 'o qui no'oj, xui-ri, xe'elok n-ta queta'am. ²³N-xqui coj tu 'ij i c'aslic Dios chi n-ca cam taj; xa are xqui coj u 'ij qui q'uexwach winak chi xa que camic, xak qui q'uexwach itzel tak chicop, pacha tak i tz'iquin, tak i cumatz, tak i chicop cajib cakan.

²⁴Rumal-i, i Dios xe ro'taj i winak chupam i qui mac; xu ya chique wach u rayijbal qui c'ux chi n-'us taj; quiqui 'an tak i n-ch'am taj chiquiwach, chi lic

q'uixbal. ²⁵Queje ile xqui 'ano man n-qui cojom ti sak laj tzij re i Dios, xa are xqui coj i t'oronic laj tzij. Xa are qui cojom qui 'ij ni'pa tak i xa je 'antalic, xa qui 'anom qui patan chirij tak ile; n-xqui coj tu 'ij i Dios chi xa 'anaw ni'pa i 'olic. Are ire lic ca majaw che, caka coj u 'ij que'e 'ij sak chirij. Amen (katzij).

²⁶Rumal-i, i Dios je ro'tam chu 'onquil i n-'us ta laj tak u rayijbal i qui ch'acul, chi lic q'uixbal. I ixokib xqui canaj can usuc' i qui rayijbal cu' achiab y xqui rayij quib chiquiwach. ²⁷Xak queje i achiab, xqui canaj can usuc' i qui rayijbal cu' ixokib y xqui rayij quib ique je achiab piqui q'uexel ixokib. Quiqui 'an nimak tak q'uixbal chiquiwach; quituquel quiqui petsaj i tojpen piquiwi rumal i n-'us taj quiqui 'ano.

²⁸Ique n-cacaj ta quiqui ta u be usuc' chi ire lic Dios, rumal-i, xe ro'taj pu'ab i itzel laj tak qui nojbal. Xu ya chique quiqui 'an na 'uri wach tak i n-ca majaw taj. ²⁹Ique lic qui yom quib chu 'onquil itzel tak 'anic; ca quetz'bej qui 'ij chiquiwach cu' ixokib; to' quiqui 'an i n-'us taj; xak quiqui rayij u wach ubitak-que chiquiwach; quiqui tzucuj i c'ax chiquij i juban; to' ca titat qui pam chique i juban; to' que camsanic; to' ch'o'oj quiqui 'ano; to' que t'oronic; to' quiqui ch'ob i n-'us taj chiquij i juban, xak je aj tzucul tzij. ³⁰To' quiqui yac tzij chiquij i juban; tzel quiquil i Dios; je to'tanel; to' nim qui 'ij qui 'anom che quib; to' nim que ch'awic. Je nuc'ul re i n-'us taj; n-que cojon ta chique i qui kajaw qui chuch. ³¹N-cacaj ta quiqui ta u be i 'utz; n-quiqui 'an taj pacha i quiqui bij; n-ta c'axnabal qui c'ux, mi xa ta che jun; n-que cuyun taj; n-caquil ta to'bal qui wach i juban. ³²Ique queta'am wach u ch'obom i Dios chi cu 'an na: ire u bim chi ni'pa i que 'anaw queje ile, ca majawic chi que camic. Ique, bi que che ile; c'a que tijin chu 'anic. N-xui ta la ile, xak que quicotic we 'o juban chic queje quiqui 'an ile.

^a 1.17 Habacuc 2:4

**I Dios cu 'at tzij piquiwi
conojel i winak**

2¹Xui-ri, yet cha 'ana cwent awib we ca coj u mac jun chic. N-ta cawesaj wi awib 'uri chuwach we ca coj u mac i jun, y xak ca 'an yet pacha co'on ire. Xa tojbal mac 'uri ca tzucuj paw i yet atuquel, n-ta co'ono xa at pachinok. ²Keta'am chi Dios lic suc'ul i cu 'ano are cu ya i tojbal mac piquiwi i je aj 'anol tak i n-'us taj-le. ³Yet we ca 'at tzij puwi i jun, y xa ca 'an yet pacha cu 'an ire, ¿xataba i Dios n-cu ya ti tojbal mac 'uri chawe? Cu ya'o pues. ⁴Maja na cu ya paw i man ca tijin chu ya'ic u nimal u c'ux chawe. ¿N-aweta'am ta bawa chi lic nim i rutzil u c'ux i Dios? ¿N-aweta'am taj chi ire, lic 'utz u c'ux, at roy'em na chi ca jalwachij a nojbal? ¿N-ta bawa awe che ile? ⁵Péro yet, lic at co, n-cawaj ta ca jalwachij a c'ux; rumal-i, xa cat tijin chu nimarsaxic i tojbal a mac chi ca pe na paw i. Ca pe na chupam i 'ij re i ju'cio, are co'on i Dios i suc'ul laj 'atbal tzij. ⁶Man i Dios cu ya i tojbal-re chake chaka jujunal, rumal wach i ka 'anom. ⁷Cu ya i c'aslemal chi n-ca q'uis ta chic chique ni'pa i n-quiqui mayij tu 'onquil i 'utz, rikbal re qui 'ij chuwach i Dios, xak i qui quicotemal chila chicaj, tak i 'utz chi n-ca q'uis ta chic. ⁸Xui-ri, i Dios lic cu tak na li tojpen piquiwi ni'pa i quiqui tzucuj i to' que ique, chi n-que cojon ta che i sak laj tzij re i Dios, chi to' cacaj i n-'us taj. Ca tzak ni roywal i Dios piquiwi ique. ⁹Ca pe ni uyej, ca pe ni c'ax piquiwi conojel i winak chi quiqui 'an i n-'us taj; ca pe na piquiwi i ne te aj Israel, xui-ri, mas nim i c'ax ca pe na piquiwi i aj Israel^b chi quiqui 'an i n-'us taj. ¹⁰Péro je ni'pa i quiqui 'an i 'utz, i Dios cu ya chique cocsax ni qui 'ij; cu ya i qui chomal, cu ya i uxlambal qui c'ux. Lic queje ile cu ya chique i aj Israel winak, xak chique i ne te aj Israel.

¹¹I Dios, xak jun i quilic co'on chique conojel i winak. ¹²I ne te aj Israel winak

n-chiquikul ti ique u cojic i 'atbal tzij tz'ibtal can rumal i mam Moises. Ique, we qui 'anom qui mac, quiqui toj na, xui-ri n-are ti u 'atbal tzij i mam Moises que u ya pa tojbal mac. I aj Israel winak 'o chiquikul quiqui coj i 'atbal tzij-le. Ique, we qui 'anom qui mac, are i 'atbal tzij-le cu bij chique chi ca pe ni tojbal mac piquiwi. ¹³I winak chi je 'utz chuwach i Dios je are ique chi quiqui coj ni'pa u tzij ire. I winak chi to' quiqui ta i ujer 'atbal tzij, y n-quiqui 'an taj, ique n-que 'el ta 'utz chuwach i Dios. ¹⁴I winak chi n-ti ujer 'atbal tzij cu', we xa quituquel quiqui 'an pacha cu bij i 'atbal tzij-le, 'alaj 'uri chi que-wi queta'am piqui c'ux wach craj i Dios chique. ¹⁵⁻¹⁶Are quiqui 'an queje ile, quiqui 'alijinsaj 'uri chi ni'pa i cu bij i 'atbal tzij re i mam Moises, pacha tak tz'ibtal piqui c'ux. Quiqui na piqui c'ux we 'utz i qui 'anom, xak we n-'us taj. Are cu rik i 'ij chi Dios cu 'an u 'atbal tzij piquiwi i winak, i qui nojbal co'on chique chi quiqui na'o we 'utz i qui 'anom, o we n-'us taj. I Dios cu ya pu'ab i Jesucristo cu 'at na tzij piquiwi, wach tak qui ch'obom piqui c'ux. Queje ile cu bij i 'utz laj tzij chi quin tijin chu paxsaxic.

**I u tzij i ma Páblo chique i
aj Israel winak pa Róma**

¹⁷Chitape'; yix qui 'an nim che iwib xa rumal ix aj Israel winak. Qui 'an nim che iwib man ix chatal rumal i Dios; cul i c'ux che i 'atbal tzij tz'ibtal can rumal i mam Moises. ¹⁸Katzij, iweta'am wach craj i Dios chiwe; iweta'am wach i 'utz ca majaw chiwe chi qui 'ano, man 'o i 'atbal tzij-le iwu'. ¹⁹Rumal i 'atbal tzij-le, qui bij yix lic ix sakil aj uc'anel-be chique i je mawach; qui bij yix ix pacha ix aj tzijol 'a' chique i je 'o pa 'ekum. ²⁰Qui bij yix lic ix 'utz laj aj c'utunel chique i n-quiqui ta tu be u tzij i Dios; qui bij yix ix 'utz laj aj tijonel chique i c'a te ca tijin qui nawic. Queje ile qui ch'ob yix, man iweta'am i 'atbal tzij chi tz'ibtal can

^b2.9 Queje ile xu bij man i aj Israel, lic chiquikul 'o wi u 'anic i 'utz, man lic queta'am usuc' wach craj i Dios, xui-ri, je 'o i n-quiqui 'an taj.

rumal i mam Moises. Rumal i 'atbal tzij-le, qui bij yix lic ronojel iweta'am, xak ix rajaw i sak laj tzij. (Queje ile qui bij yix.)²¹ Yix chi ix aj Israel winak, lic que i tijoj i juban, qui bij yix. ¿Wuchac 'ut n-quix naw ti yix chu 'onquil pacha i qui c'utu? Yix qui c'utu chi n-'us taj ca 'an ela'; quin tz'onoj 'uri chiwe ¿n-qui 'an ti ela' yix? ²²Yix xak qui c'utu chi n-'us taj we jun cu min rib ru' jun ixok we n-rixokil taj. Bay, quin tz'onoj chiwe ¿n-queje ti qui 'an yix ile? Qui bij yix chi n-'us taj coc qui 'ij ni'pa i q'ueuxwach je 'antalic, ¿wuchac 'ut quix oc pa tak cachoch tiox y quiwel'aj ubitak-que chique? Ile xak n-'us taj. ²³Yix to' nim i 'anom che iwib, man chiwe yix xya' wi i 'atbal tzij tz'ibtal can rumal i mam Moises. Xui-ri, yix i kajsam u 'ij i Dios man n-quix cojon ta che i u 'atbal tzij-le. ²⁴Xe'elok pacha i tzij tz'ibtal chupam u wuj i Dios chi queje iri cu bij: "I ne te aj Israel winak, c'ax que ch'aw che i Dios iwumal yix^c." (Queje ile tz'ibtalic.)

²⁵Yix chi ix aj Israel achiab, 'o i retal circuncision 'antal che i ch'acul chuwach i Dios chi yix 'o i trat ru' ire. 'Utz iwe yix rumal i retal-le, xui-ri, we lic quix cojon che i 'atbal tzij tz'ibtal can rumal i mam Moises. We n-quix cojon ta che, que'elok ix xak jun cu' ique chi n-'antal ti retal-le che qui ch'acul. ²⁶Jun winak, we n-aj Israel taj, n-ti retal che u ch'acul, xui-ri we cu 'an wach cu bij i ujer 'atbal tzij que i aj Israel, i Dios cril na 'uri xak jun cu' i aj Israel, chi 'o i retal che i qui ch'acul. ²⁷Jun winak, we n-ti retal-le che u ch'acul, xui-ri we ca cojon che i 'atbal tzij, chom que'el 'uri chuwach i Dios, chom na ire chiwach yix. Ca 'alijin na 'uri chi yix 'o i mac chiwij, man yix n-quix cojon ta che i 'atbal tzij tz'ibtal can rumal i mam Moises. N-quix cojon ta che, tupu 'o i wuj iwu' chi tz'ibtal chuwach, tupu xak 'o retal che i ch'acul. ²⁸Yix, we ix aj Israel winak chi iwalaxic, ile n-ta co'ono, n-ix ta sakil laj tak aj Israel winak 'uri we xa rumal iwalaxic. I

retal 'antal chiwe, we xui che i ch'acul, n-are ta sakil laj retal 'uri chuwach i Dios. ²⁹Jun, we lic aj Israel winak pu c'ux, lic sakil laj aj Israel 'uri. I retal chi lic 'o u chac che, are i retal 'antal che pa ranima. I retal chi 'o che u ch'acul, xa rumal i ujer 'atbal tzij 'antal che; xui-ri, i retal 'antal pa ranima, are u Tewal i Dios 'anawnak. Jun, we 'utz u c'ux chuwach i Dios, 'o na 'uri u 'ij rumal i Dios, n-xui ta cumal i winak 'o u 'ij.

3 ¹¿Wach u chac 'uri chake, we yoj oj aj Israel winak? ¿Wach i 'utz 'uri cu 'an chake we 'antal i retal circuncision chake? ²Nim i cu 'an chake; q'ui i 'utz petnak pakawi yoj chi oj aj Israel winak. Are i nabe u 'anom chake are iri: i Dios xu ya u tzij chake yoj chi oj aj Israel. ³¿Wach cu 'an ni Dios we 'o jujun chake yoj quiqui kel u tzij-le? ¿Xataba cu yojo wach u sujum chake we xa cumal ique? ⁴N-cu yoj taj. I Dios lic cu 'an na pacha i u bim, tupu conojel i winak n-quiqui 'an taj pacha i qui bim, 'is to' que t'oronic. Keta'am chi i Dios lic cu 'ano pacha i u bim, man queje iri tz'ibtal can chupam u wuj:

(I mam David ujer queje xu bij iri che i Dios:)

I winak quiqui bij na chi ni'pa i ca bij, lic katzij;
are quiqui tzucuj a mac, que'el na chi n-ti a mac^d.

(Queje ile tz'ibtal canok.)

⁵Mok 'o i quiqui bij: "Bay, i ka mac atzalal yoj cu rik ni u chac che i Dios," mok que cha. "Cu rik u chac che, man 'ilbal-re chi nim ni rutzil i Dios chuwach i kutzil yoj. We n-caka 'an ti ka mac, n-ca 'alijin ta 'uri we lic 'utz i Dios. Rumal-i, n-'us taj we i Dios coj u ya pa tojpen, man xa are jun pawor ka 'anom che," mok que cha. (I xin bij-le are pacha i quiqui bij i winak; n-are ti pacha cu bij i Dios.) ⁶N-queje ti usuc' ile pacha i quiqui bij, man que u ya na pa tojpen. I Dios, we n-que u ya ti ajmaquib pa tojbal qui mac ¿wach u 'onquil i 'atbal

^c 2.24 Isaias 52:5 ^d 3.4 Sálmo 51:4

tzij 'uri cu 'an piquiwi i winak chuwach i jyub ta'aj co'on panok?

⁷Mok 'o jun cu bij, "Bay, i yin, we in aj t'oronel mas ca 'alijin 'uri chi Dios lic 'utz, mas ire lic n-ca t'oron taj. Rumal-i, mas cocsax ni u 'ij ire rumal in mac yin. ¿Wuchac 'uri i Dios quin u ya pa tojbal mac?" mok cu bij. ⁸Xak mok 'o i ca binic: "Utz we quin 'an i n-'us taj, man 'utz cocsax ni u 'ij i Dios rumal i quin 'ano," cu bij. ¿'Utz ile? N-'us taj. Xui-ri, 'o i que binic chi queje ile in bim yin; ique xa tzel quin quilo. Ni'pa i quiqui bij ile, lic ca majawic quiqui toj ni qui mac.

**Konojel 'is oj ajmaquib
chuwach i Dios**

⁹Bay, yoj chi oj aj Israel winak ¿xataba mas oj 'utz chiquiwach i ne te aj Israel? N-oj ta mas 'utz chiquiwach. Ya in bim chic chiwe chi n-ta co'ono we oj aj Israel winak, o we n-oj ta aj Israel, 'is oj 'o pu'ab i mac atzalat. ¹⁰Keta'am ile man queje iri tz'ibtal chupam u wuj i Dios:

I winak, n-ta jun we n-ti u mac chuwach i Dios, mi ta jun;

¹¹ mi ta jun cu ta u be, mi ta jun cu tzucuj i Dios.

¹² Conojel je 'elnak che u be i Dios; conojel je sachnak chic.

Mi ta jun ca 'anaw i 'utz, mi xa ta jun^e.

¹³ Lic n-'us ti que ch'awic; i qui tzij pacha u chuyal u julil camnak, jaktajnak;^f

ru'i qui chi' que qui t'or i winak.

I tzij chi quel pa qui chi' pacha venen re jun cumatz;^g

¹⁴ i que ch'awic, to' c'a; to' c'okonic quiqui 'ano^h.

¹⁵ Lic sic'aj i cakan chi be chu 'onquil i camic;

¹⁶ xa ipa que ic'aw wi, to' c'ax, to' bis quiqui ya canok;

¹⁷ n-que bin ta pa be re i 'utz chomalil chiquiwachⁱ.

¹⁸ N-que oc ta 'il che i Dios, n-quiqui ch'ob ta pich'ok^l.

(Queje ile tz'ibtal can chupam u wuj i Dios.)

¹⁹I aj Israel winak, 'o na que che, ronojel wach cu bij i wuj re u 'atbal tzij i Dios. Rumal-i, ique xak junam c' conojel i winak chuwach i jyub ta'aj, n-quiqui la' tu wach che i Dios are cu 'at tzij piquiwi. ²⁰Mi ta jun winak, 'utz que'el chuwach i Dios we xa rumal u 'anom pacha cu bij i ujer 'atbal tzij. I 'atbal tzij-le xa cu 'alijinsaj chique chi 'o i qui mac.

**I kelbal chi sak xa rumal u
cubibal ka c'ux che i Jesucrísto**

²¹Péro wo'or i Dios u 'alijinsam chake wach i módo co'onbej oj 'utz chuwach ire; cakilo chi n-are ti ujer 'atbal tzij chi ca 'anaw 'utz chake chuwach i Dios. I wuj tz'ibtal can cumal i je ajbil u tzij i Dios, xak cu 'alijinsaj chake wach u 'onquil ca 'antajic. ²²Are i módo u yijbam i Dios chi co'onbej oj 'utz chuwach ire, are we caka cuba ka c'ux che i Jesucrísto. Que o'on 'utz chuwach ire ni'pa i qui cubam qui c'ux che i Crísto, n-ta co'ono xa pachinok. ²³Man conojel i winak je macun-nak; rumal-i, n-ta que che u 'ij u chomal i Dios. ²⁴Xui-ri i Dios, co'on chake oj 'utz chuwach ire, pacha jun sipon u yom chake rumal i rutzil u c'ux. Queje ile xu 'ano xa rumal i Jesucrísto chi u tojom chic i kelbal chi sak. ²⁵I Dios xu ya i Jesucrísto pacha jun q'uexelaj; rumal u quiqu'uel ire, 'o i cuybal ka mac we caka cuba ka c'ux che. Are xcam i Jesucrísto tojbal-re i ka mac, i Dios xu 'alijinsaj chi lic suc'ul i cu 'ano. O'onom-lok, rumal u nimal u c'ux, to' xe ril i winak che i qui mac, n-ta xu 'an chique. ²⁶Péro wo'or, n-queje ta chic cu 'an i Dios ile. U ch'obom chi cu 'alijinsaj chake chi lic suc'ul i cu 'ano. 'O ni u tojic i ka mac chakawach, xui-ri i Dios u yijbam i tobal-ke chuwach i c'ax-le. Rumal-i, cakil u be chi Dios lic 'utz, xak coj u yijba chi oj 'utz chuwach ire, ni'pa i caka cuba ka c'ux che i Jesucrísto.

^c 3.12 Sálmo 14:1-3, 53:1-3, Eclesiastes 7:20 ^f 3.13 Sálmo 5:9 ^g 3.13 Sálmo 140:3 ^h 3.14 Sálmo 10:7
ⁱ 3.17 Isaiás 59:7-8 ^l 3.18 Sálmo 36:1

²⁷Rumal 'uri, n-ta chic u chac we caka 'an nim che kib; maka bij chi ka ch'acom i kelbal chupam i ka mac rumal tak i 'utz caka 'an yoj. Ile n-are ta rumal u cojic i ujer 'atbal tzij, man tojtal chic i ka mac xa rumal u cubibal ka c'ux che i Jesucristo. ²⁸Kakil 'ut, chi xa rumal u cubibal ka c'ux che i Jesucristo chi Dios 'utz coj rilo; n-are ta rumal i coj tijin chu 'anic pacha cu bij i 'atbal tzij tz'ibtal can rumal i mam Moises.

²⁹I Dios, ¿xataba ire xui i ka Dios yoj chi oj aj Israel winak? ¿Xataba n-are ti qui Dios i ne te aj Israel winak? ¡Are pues! Katzij xak qui Dios ique. ³⁰Xa jun i Dios; n-ta co'ono we 'o i retal circuncision chique o we n-taj. Xui-ri, je ni'pa i qui cubam qui c'ux che i Jesucristo, i Dios que u yijba chi je 'utz chuwach ire. ³¹Mok 'o jun cu bij chi, xa rumal u cubibal ka c'ux che i Jesucristo, coj tijin chu yojic i ujer 'atbal tzij. ¡N-caka yoj taj! Xa caka tz'akatsaj u wach, we caka cuba ka c'ux che ire.

'O u chac u cubibal ka c'ux che i Dios pacha xo'on i mam Abraham

4 ¹I mam Abraham chi ka mam yoj oj aj Israel winak, ¿wach u rikic utzil chomal re i Dios xu 'ano? ²N-are ta rumal ni'pa tak i xu 'ano chi xa 'anaw 'utz che ire chuwach i Dios. We ta queje ile, 'o ne usuc'-i we tene xo'on nim che rib, péro n-ca majaw ta ile chuwach i Dios. ³¿Wach cu bij u wuj i Dios? Queje iri cu bij: "I mam Abraham xu cuba u c'ux che i Dios, y Dios 'utz xu rilo rumal u cubibal u c'ux che." Queje ile tz'ibtalic^k. ⁴(Ile n-rumal ta jun chac u 'anom; xa are jun sipon che.) Bay, jun winak, we chacun-nak, are i xya' che, are i rajil u ch'acom; n-are ta jun sipon xya' che. ⁵Péro we 'o jun cu cuba u c'ux che i Dios, i Dios 'utz crilo rumal u cubibal u c'ux che; n-are ta rumal we u 'anom jun chac. I Dios cu 'ulaj i ajmac we cu jach rib pu'ab. ⁶Que'elok pacha xu lap i mam David ujer re i quicotemal

re jun winak pacha ile. N-ta co'ono we n-ta jun chac u 'anom cu ch'acbej re u c'aslemal chuwach i Dios; i Dios 'utz crilo xa rumal u cubibal u c'ux che. ⁷I mam David xu bij:

'Utz que ique chi Dios u cuyum chic i qui mac atzalal,
'utz que ique chi chuptal chic u wach i qui mac.

⁸'Utz re ire chi n-cojtal ti u mac rumal i Kajwal.

(Queje ile tz'ibtal can chupam u wuj i Dios^l.)

⁹I utzil chomal re i Dios-le ¿xataba xui chique ique chi 'antal i retal circuncision che i qui ch'acul? N-xui taj. Xak chique i n-'antal ti retal chique. Pues ya in bim chic chiwe chi Dios xu ril i mam Abraham 'utz chuwach, xa rumal u cubibal u c'ux che. ¹⁰¿Umpa xo'on i Dios i utzil chomal-le? ¿Xataba chirijil u cojic i retal che? N-chirijil taj; lic nabe. ¹¹Xo'on panok, te'uri xa 'an i retal che u ch'acul. Are i 'ilbal-re 'uri chi i mam Abraham ya 'utz chic chuwach i Dios xa rumal u cubibal u c'ux che. I mam Abraham xu cuba u c'ux che i Dios are maja ca 'an i retal che u ch'acul. Rumal-i, que'elok ire xak qui kajaw ique chi 'o u cubibal qui c'ux che i Kajwal, tupu n-'antal ti retal che i qui ch'acul. Rumal u cubibal qui c'ux che i Kajwal, i Dios que rilo pacha n-ta qui mac qui 'anom. ¹²Katzij, i mam Abraham are qui kajaw ique chi 'o i retal che qui ch'acul, xui-ri, n-xui ta rumal i retal-le, chi 'antal chique, xak 'o u chac quiqui cuba qui c'ux che i Dios pacha xu 'an ire are maja 'o i retal che u ch'acul.

Rumal u cubibal ka c'ux che i Dios, ire cu ya na chake wach u sujum

¹³I Dios xu bij che i mam Abraham chi co'on panok cu ya i jyub ta'aj che, junam cu' u muk u xiquin. Queje ile xu bij che, man i Dios 'utz xrilo rumal u cubibal u c'ux che. Xa rumal ile; n-rumal ti u cojic i 'atbal tzij tz'ibtal can rumal i

^k 4.3 Génesis 15:6 ^l 4.8 Sálmo 32:1,2

mam Moises^m. ¹⁴We tene xya' i jyub ta'aj chique xa rumal u cojic i 'atbal tzij, i u cubibal qui c'ux che i Dios n-ta co'on-re 'uri chique, xak n-ta que'el wi 'uri wach u sujum i Dios chique. ¹⁵We 'o i 'atbal tzij, xak 'o 'uri i 'tojal mac; péro we n-ti 'atbal tzij, n-ta xak ca kel wi 'uri.

¹⁶I Dios, wach u sujum che i mam Abraham, xu 'ano man ire lic u cubam u c'ux che i Dios. Queje ile xu 'an i Dios, 'alijinsabal-re che, chi i rutzil u c'ux, lic 'o que che conojel ni'pa i je u muk u xiquin i mam Abraham. Konojel yoj oj u muk u xiquin i mam Abraham we ka cubam ka c'ux che i Kajwal. Wach u sujum i Dios, n-xui ta que ique chi quiqui coj u 'ij i 'atbal tzij re i mam Moises, xak sujtal chique conojel ni'pa i qui cubam qui c'ux che i Dios pacha xu 'an i mam Abraham ujer. Ire que'el 'uri pacha ka kajaw yoj ¹⁷chuwach i Dios, xa rumal u cubibal ka c'ux pacha xo'on ire. Man i Dios xu bij che i mam Abraham: "Quin 'an na chawe at qui kajaw u q'ual tak winak, xa bi chi tinimital." Queje ile tz'ibtal can chupam i wuj re i Dios. Chuwach i Dios, oj u muk u xiquin i mam Abraham, chi lic xu cuba u c'ux che ire. Are i Dios-le cu c'unsaj sak chiquiwach i camnak, xak ca tiqui chu wina-kirsaxic pachique tak i craj, tupu c'a maja 'olic.

¹⁸I mam Abraham xu coj i Dios; lic xu cuba u c'ux che, chi cril na wach i bital che rumal i Dios. Queje ile xu 'ano, tupu chuwach ire n-ta módo u 'onquíl. Xui-ri, xo'on panok i mam Abraham xe'elok chi qui kajaw ni u q'ual tak winak, chuwach i jyub ta'aj. Xe'elok pacha u bim i Dios che, man Ire u bim che chi "Queje ni u q'ual a muk a xiquin pacha qui q'ual i ch'umil chila chuwach i cajⁿ." Queje ile u bim che. ¹⁹I mam Abraham n-xu sach tu cubibal u c'ux che u tzij i Dios, tupu laj 'o chic cien junab che. N-xu sach taj, tupu xril u be chi ya ca camic; xak i ati Sára, chi rixokil, ya rij chic, n-calan taj. ²⁰I mam Abraham, lic

xu coj u tzij i Dios, ire n-ta xu bij pu c'ux we n-katzij ti xbix che rumal i Dios. Xui-ri, xu cowij u cubibal u c'ux che, y xu bij u 'ij i Dios. ²¹Ire lic cu na pu c'ux chi ca 'antaj na pacha i bital che, man reta'am chi Dios lic 'o u cho'ab chu 'onquíl.

²²Rumal-i, i Dios xril i mam Abraham lic 'utz chuwach, man lic xu cuba u c'ux che.

²³N-xui ta re i mam Abraham, tz'ibtal i tzij-i chi cu bij: "Utz xe'el chuwach i Dios." ²⁴Xak chake yoj tz'ibtal i tzij-le. I Dios 'utz coj ril chuwach, ni'pa i cul ka c'ux che ire chi xu c'unsaj sak chuwach i Kajwal Jesus. ²⁵Are i Jesus-le chi xya' pa camic rumal i ka mac, xak xc'unsax sak chuwach, 'anbal re chake chi oj 'utz chuwach i Dios.

'Utz chic coj ril i Dios

5 ¹Wo'or 'ut, xa rumal u cubibal ka c'ux che i Kajwal Jesucristo, i Dios 'utz coj rilo; xa rumal i Cristo xka rik i chomarsabal kib ru' i Dios. ²Xa rumal u cubibal ka c'ux-le, oj ocnak che i rutzil i Dios, y coj q'uiji che. Lic coj quicotic man cul ka c'ux che chi 'o na ke che u 'ij u chomal i Dios. ³N-xui ta la ile, xak coj quicotic chupam i c'ax chi ca pe pakawi, man keta'am we caka ch'ijo, i c'ax-le cu ya mas u nimal ka c'ux. ⁴We caka ch'ij tak i c'ax chi ca pe pakawi rumal u cubibal ka c'ux che i Jesucristo, 'utz 'uri coj ril i Dios. We 'utz coj rilo, cul ka c'ux 'uri che chi caka tij ni 'utz chi u sujum chake. ⁵I 'utz-le chi koy'em, n-caka sach ta u cubibal ka c'ux che, man lic cakil na. Keta'am chi cakil na, man caka na i c'axnabal u c'ux i Dios pa kanima rumal u Tewel chi u yom chake.

⁶Alaj chi c'ax coj u na'o, man i Cristo xcamsaxic tobal ke, are n-ta te coj towic. Xui-ri, are xu rik i 'ij chi u ch'icom i Dios, i Cristo xcamic, tobal que ajmaquib. ⁷Mi jun craj cu ya rib chi camic, tobal re jun chic, tupu che jun 'utz laj winak. Colo 'o jun, co u c'ux, cu ya na rib chi camic tobal re jun 'utz laj winak. ⁸Xui-ri, i Cristo xu ya rib chi camic, tobal

^m 4.13 Are 'o i mam Abraham chuwach i jyub ta'aj, c'a maja 'o i 'atbal tzij-le; ire nabe Alexnack chuwach i mam Moises. ⁿ 4.18 Génesis 15:5

ke yoj are oj ajmac te'ek. Queje ile, i Dios xu 'alijinsaj u c'axnabal u c'ux chake. ⁹Rumal i camic-le chi xic'aw wi Jesucristo, oj 'utz chic chuwach wi Dios. Nim i pawor-le u 'anom chake, xui-ri, i mas nim chuwach ile are iri: xak coj u to na chuwach i tojbal mac chi 'o te chakawach. ¹⁰O'onom lok oj aj ch'o'oj te'ek ru' i Dios, péro wo'or rumal i camic xic'aw wi i u C'ojol, xka chomaj kib ru' i Dios. N-xui ta la ile xu 'ano, xak coj resaj na chuwach i c'ax chi ca petic, man ire xc'un chic sak chuwach, y wo'or c'aslic. ¹¹Y n-xui ta la ile, lic coj quicot ru' i Dios rumal i Kajwal Jesucristo. Rumal ire, oj chomam chic ru' i Dios.

**Wach xo'on i ma Adan, y
wach xo'on i Cristo**

¹²I mac atzalal, are xjekan chuwach i jyub ta'aj, xa jun achi xcojow lok. (Are i Adan xcojow lok.) Rumal i mac atzalal xoc li camic. I camic-le xa 'ax chiquiwach i winak man conojel xe macunic. ¹³Ujer 'ax que macun wi i winak are c'a maja 'o i 'atbal tzij tz'ibtal rumal i mam Moises°. Xui-ri, xe'elok pacha n-ta qui mac, man n-ta 'atbal tzij. ¹⁴I mac atzalal 'ax 'o wi are xoc li 'atbal tzij chi tz'ibtal rumal i mam Moises. Rumal-i, ca tijin qui camic i winak c'a chu petic lok che i Adan. Xe camic, tupu n-ta jun tzij xqui kelo pacha xo'on i Adan.

I Adan laj ca majaw i jun^p chi ca c'unic. (Are i xo'on i Adan, xe u maj u q'uial winak; y are xo'on i Jesucristo, xak xe u maj u q'uial winak.) ¹⁵Xui-ri, ile chi xu 'an i Adan n-cu maj taj pacha i xu 'an i Dios chake, man rumal i u mac jun achi (chi Adan), conojel i winak xpe i camic piquiwi. Xui-ri, i Dios xu sipaj i 'elsabal-ke chupam i camic xak rumal xa jun achi, chi are i Jesucristo; ile lic nim i cu 'ano, man co'on 'utz chique u q'uial winak chuwach i Dios. ¹⁶I u mac i Adan chi xu 'ano-le n-cu maj taj pacha i tobal-ke chi Dios cu ya chake, man

i xo'on i achi-le, xe u c'okoj conojel i winak rumal jun mac, xa jun, xui-ri, i kelbal chi sak xa sujux chake rumal i Dios, tupu lic q'ui i ka mac ka 'anom. ¹⁷We rumal u mac xa jun achi oj 'o pu'ab i camic, xak rumal i rutzil chomal jun chic achi oj 'o pu'ab i c'aslemal. Queje ile coj e'elok, ni'pa yoj chi xya' i nim laj utzil chomal re i Dios chake, xak oj u yijbam chi oj 'utz chuwach ire.

¹⁸Xe'el 'uri, i u mac jun achi, xa jun, xu petsaj i tojbal mac piquiwi conojel i winak. Xak queje ile xo'ono i 'utz chi xo'on jun chic achi xu petsaj i 'utz piquiwi conojel i winak. Xu petsaj i cuybal qui mac, chi que c'asi na rumal. ¹⁹Je q'ui i winak, ajmaquib xe'elok, rumal u mac i Adan; are u mac ire, xu kelo wach xu bij i Dios che. Xak je q'ui i winak, 'utz que'el na chuwach i Dios rumal wach xu 'an i Cristo; ire xu 'an pacha xu bij i Dios che.

²⁰Are xoc li 'atbal tzij re i mam Moises, xa 'alijin mas i mac atzalal. Xui-ri, tupu xq'uiar i mac atzalal, mas xq'uiar i utzil chomal re i Dios chuwach. ²¹O'onom lok, xui i mac atzalal xrajawin piquiwi i winak, y xu petsaj i camic piquiwi. Xui-ri wo'or, i utzil chomal re i Dios ca rajawin pakawi, we oj 'utz chic chuwach ire; xak cu ya i ka c'aslemal chi n-ca q'uis taj. Queje ile cu 'an chake rumal i Kajwal Jesucristo.

**Pacha ix camnak chic
chuwach i mac atzalal**

6 ¹¿Wach caka bij 'ut? ¿Xataba n-caka mayij ti macunic, man queje ile ca 'alijin mas i utzil chomal re i Dios chake? ²iN-queje ti ile! Yoj xa pacha oj camnak chic, man i mac atzalal n-ta chic re chake. ¿Wuchac 'uri caka ya tan chic kib che i macunic? ³¿N-iweta'am ta ba-ri: are xkajsax ya pakawi, xoj 'elok 'o re i Jesucristo chake? Y we 'o re ire chake, xe'el 'uri junam xoj cam ru'. ⁴Are xkajsax ya pakawi, are 'uri xoj muk junam ru' i Jesucristo, pacha

^o5.13 I ma Adan are i nabe achi, y xic'aw colo 2500 junab, te'uri xalax i ma Moises. Che ire-le, i Dios xu ya i 'atbal tzij tz'ibtal chuwach abaj. ^p5.14 Are i Jesucristo.

oj camnak chic, man coj walij tan chic che jun c'aslemal c'ac'. Ile xak jun ru' pacha 'antal che i Crísto, chi xwalijsex chiquixol i camnak rumal i lo'laj u cho'ab i Ta.

⁵Xoj 'elok, lic 'o re ire chake; are xcam i Jesucrísto, junam ru' xak xoj cam yoj. Bay, we queje ile xe'elok, xak i u walijbal 'o re chake. ⁶Lic keta'am iri: i ka c'aslemal chi xka 'an ujer, pacha ya xcamsax junam ru' i Crísto are xrip chuwach i cruz. Queje ile xsachbex u wach i n-'us ta laj tak u rayijbal i ka ch'acul. 'O u chac xsachsaxic, man oj n-ta chic 'uri pu'ab i mac atzalat. ⁷Man jun we camnak chic, ya 'elnak chic pu'ab i mac atzalat. ⁸Y yoj, we oj camnak chic ru' i Crísto, cul ka c'ux che chi xak coj c'asi na ru'. ⁹Man keta'am chi Crísto xc'unsax chic sak chuwach, xak n-ca cam ta chic; I camic, n-ta chic u cho'ab puwi ire. ¹⁰Are xcam ire, xu sachsay u cho'ab i mac atzalat⁹. Xa julaj xcamic, y co'on ile; y wo'or c'aslic, ocsabal re u 'ij i Dios. ¹¹Xak queje yix, chi 'ana che iwib pacha ix camnak chuwach i mac atzalat. Xui-ri, chiwetamaj chi ix c'aslic junam ru' i Jesucrísto chi Tolke, man cocsax ni u 'ij i Dios iwumal.

¹²Rumal-i, mi ya che i mac atzalat cu rajawij i ch'acul; mi ya che chi quix u tak chu 'onquil i n-'us ta laj tak i rayijbal. ¹³Mi jach i ch'acul pu'ab i mac atzalat chu chacuxic i n-'us taj. Are, chi jacha i ch'acul che i Dios chu chacuxic i 'utz. Chi 'ana ile man ix camnak te'ek, y wo'or ix c'as chic chuwach i Dios. ¹⁴Mi ya che i mac atzalat quix u rajawij, man ix 'o chic pu'ab i rutzil u c'ux i Dios, ix n-ta chic pu'ab i ujer 'atbal tzij tz'ibtalic.

**N-oj tu mocom i mac atzalat;
oj u mocom chic i 'utz**

¹⁵¿Wach caka 'an 'ut? ¿'Utz coj macun nawi we n-oj ta 'o pu'ab i ujer 'atbal tzij? ¿'Utz coj macun nawi man i rutzil u c'ux i Dios 'o pakawi? iNo, n-queje ta ile!

¹⁶Lic iweta'am iri: we qui ya iwib pu'ab

jun iwajaw chu 'onquil wach craj ire, quix e'el 'uri ix u mocom ire. Xak queje ile we quix cojon yix che i mac atzalat, que'elok lic ix 'o pu'ab, y quix cam rumal. We quix cojon che i Dios, quix c'asi na, xak ca suc'bax i c'aslemal chiwe. ¹⁷Mantiox che i Dios chi yix n-queje ta chic qui 'ano pacha xi 'an li ujer. Ujer lic ix u mocom i mac atzalat, péro wo'or ronojel i c'ux i cojom i sak laj tzij lic pacha i c'ut-tal chiwe. ¹⁸Are xix 'elsax pu'ab i mac atzalat, xix oc chu 'onquil i suc'ulic chuwach i Dios; lic ix mocom che. ¹⁹C'ax u tayic u be i tak iri chi quin bij chiwe, rumal-i xin bij chi i ka mac pacha ka patron. Yix ujer xi ya i ch'acul pu'ab i n-'us taj, pu'ab i n-ch'am taj, chu 'onquil i mac atzalat. Xak queje ile wo'or, chi jacha i ch'acul chu 'onquil i suc'ulic, 'anbal-re chiwe ix ch'am chuwach i Dios.

²⁰Yix ujer, are ix u mocom i mac atzalat, i c'aslemal suc'ulic n-ta re chiwe. ²¹Ni'pa i mal xi 'an li ujer, n-ta xo'on-re chiwe, y wo'or to' quix q'uix chic che. Xak i mal-le to' cu petsaj i camic piwi. ²²Péro wo'or, n-ix ta chic u mocom i mac atzalat, ix u mocom chic i Dios. Wo'or, ile 'o co'on-re chiwe man lic i jachom i c'aslemal che i Dios, xak que'elok qui rik i c'aslemal chi n-tu q'uisic. ²³I mac atzalat que u toj i u mocom; are i tojbal que u mocom cu 'ano, are i camic cu ya chique. I Dios n-queje ta ile; i sipon chi cu ya i Dios chake are ka c'aslemal chi n-tu q'uisic junam ru' i Jesucrísto, chi Kajwal.

**N-ta chic quix 'atiw che we qui
ya iwib pu'ab i Jesucrísto**

7 ¹Yix, ix wachalal, lic iweta'am wach cu 'an i 'atbal tzij chi 'o pakawi. Iweta'am yix, i 'atbal tzij 'o puwi jun winak are c'aslic. ²Cu bij i 'atbal tzij chi jun ixok 'o pu'ab i rachijil are je c'aslic, xui-ri, we xcam i rachijil, i ixok n-ta chic 'atbal tzij puwi re i c'ulanquil. ³Tz'akat c'as i rachijil, we i ixok ca q'uiji ru' jun chic achi, 'o 'uri u mac chuwach i

⁹6.10 I mer tzij xu bij waral-i are iri: xcam che i mac atzalat.

'atbal tzij re i c'ulanquil. Xui-ri, we xcam i rachijil, i ixok n-ta chic re i 'atbal tzij-le che; n-tu mac 'uri we xc'uli chic ru' jun chic achi. ⁴Queje yix ile, ix wachalal, ix re chic i Crísto. Ix camnak chic chuwach i ujer 'atbal tzij. N-ta chic quix 'atiw che we qui ya iwib che jun chic, man i ujer 'atbal tzij n-ta chic re chiwe. Wo'or ix re chic i Crísto chi xwalijisax che i camic. Queje ile xo'on i Dios chake, man caka 'an ni 'utz ru' ka c'aslemal, ocsabal re u'ij i Dios. ⁵Tz'akat are oj 'o te che i ujer nojbal, i ujer 'atbal tzij xa xo'on chake chi mas xka rayij u wach i n-'us taj. Ile xo'on 'uri chake chi oj camnak te'ek chuwach i Dios. ⁶Wo'or oj elnak chic pu'ab i 'atbal tzij man pacha oj camnak chic chuwach. I 'atbal tzij chi tz'ibtal rumal i mam Moises n-ta chic pakawi. Are i u Tewal i Dios 'o puwi i ka c'aslemal c'ac'.

⁷Mok 'o jun cu bij: "I 'atbal tzij n-'us taj, man caka 'an ka mac rumal," cu bij. iN-queje ta ile! Katzij, yin ujer, ni'pa i quin 'ano, n-weta'am ti yin we mac atzalal quin 'ano; xui-ri are xwetamaj wach i cu bij i 'atbal tzij, te'uri xwetamaj chi n-'us ta quin 'ano. Por ejémplo, yin ujer n-weta'am taj we n-'us taj quin rayij wach 'o ru' in lo'c'anij. N-weta'am taj, c'a xin ta na wach cu bij i 'atbal tzij tz'ibtalic; cu bij chi n-'us taj ca rayij u wach ni'pa tak i n-awe taj. ⁸Te'uri xe'el chwe yin, chi i mac atzalal xu ya u chac i 'atbal tzij tz'ibtalic. Xo'on chwe chi ronojel i n-'us taj, 'is xin rayij u 'onquil. Queje ile xo'on chwe, man ma tiji 'atbal tzij tz'ibtalic, n-queje tene caketamaj-i u wach i mac atzalal. ⁹O'onom li ujer, are n-weta'am ti usuc' i 'atbal tzij, to' in c'aslic. Péro xo'on panok, xwetamaj wach cu bij i 'atbal tzij, te'uri i mac atzalal pin c'ux xc'un sak chuwach. Te'uri xin na'o chi in camnak. ¹⁰I 'atbal tzij-le, Dios xu ya chake, yabal re ka c'aslemal. Péro xe'el chuwi in 'ab yin, re i camic. ¹¹Are xwetamaj wach cu bij i 'atbal tzij-le, i mac atzalal pin c'ux xu coj u cho'ab chwe, xin u t'oro, y xin u camsaj rumal i 'atbal tzij.

¹²I 'atbal tzij-le, n-mal taj, lic re i Dios. U tzij u pixab i Dios, lic 'utz, lic chom, lic suc'ulic. ¹³¿Xataba are i 'utz laj 'atbal tzij-le chi xpetsaw i camic pinwi? Lic n-are taj. Are in mac yin are xa 'anaw ile chwe; queje ile xu 'alijinsaj chi i mac atzalal lic re itzel. Xin u camsaj ru' jun 'utz; xin u camsaj ru' i 'atbal tzij. Rumal-i, 'alaj chi lic mal i mac atzalal.

Are i n-cwaj taj, are i quin 'ano

¹⁴Keta'am chi i 'atbal tzij-le petnak ru' i Dios, c'utbal-re i 'utz pa ka c'aslemal. Péro yin, xa in winak, mas 'o u rayijbal in ch'acul; lic in 'o pu'ab i mac atzalal. ¹⁵Yin, lic n-quin ta tu be wach i quin tijin chu 'onquil. Are i 'utz craj in c'ux, yin n-quin 'an taj. Are i tzel cwilo, are quin 'ano. ¹⁶Bay, wach quin tijin chu 'anic, we cu na in c'ux chi n-'us ti quin 'ano, cu bij 'uri in c'ux chi 'utz wach i cu bij i 'atbal tzij. ¹⁷Rumal-i, n-kas ti yin quin 'anaw i n-'us taj, xa are i mac atzalal 'o pin c'ux are i ca 'anaw chwe. ¹⁸Yin weta'am chi yin, chi walaxic lok, n-ta 'utz chwe. Cwaj yin quin 'an i 'utz, péro n-quin tiqui ta che. ¹⁹Cwaj quin 'an i 'utz, y n-quin 'an taj; are i n-'us taj chi n-cwaj taj, are i quin 'ano. ²⁰Bay, are quin 'an i mac-le chi n-cwaj taj, n-kas ti yin 'uri quin 'anawic. Xa are i mac atzalal 'o pin nojbal are i ca 'anawic. ²¹Are i ca tijin chu 'anic chwe are iri: are cwaj quin 'an i 'utz, quin na u be chi xui i mal 'o pin nojbal. ²²Pin c'ux yin, lic cwaj u 'atbal tzij i Dios; ²³xui-ri, quin na u be chi 'o pin ch'acul chi ca 'atiwic wach i craj in c'ux, ile are i u cho'ab i mac atzalal; y in ximtal rumal. ²⁴To' in wach yin. I u rayijbal in ch'acul to' cu petsaj ni camic pinwi. ¿Pachin quin tow ru'? ²⁵Xui i Dios quin u to ru', rumal i Kajwal Jesucristo, ic'amori che i Dios! Wo'or quin ta u be chi in c'ux cu coj u 'ij i 'atbal tzij re i Dios, péro in ch'acul cu ya rib pu'ab i mac atzalal.

Rumal u Tewal i Dios coj tiqui chu 'anic i suc'ulic

8 ¹Wo'or 'ut, n-ta chic c'ax chiquij ni'pa i je re i Jesucristo, ni'pa i

n-quiqui 'an ta chic pacha u rayijbal i qui ch'acul; are, quiqui 'an u rayijbal u Tewal i Dios chique. ²Yin, ujer, to' xwoy'ej i camic, man in 'o te'ek pu'ab i mac atzalal. Wo'or n-in ta chic pu'ab i camic, man in 'elsam chic chupam in mac. I u Tewal i Dios u yom i c'aslemal chwe, man 'o chic re i Jesucristo chwe. ³I Dios u 'anom jun utzil chomal chake, chi i ujer 'atbal tzij n-xtiqui ta chu 'onquil. Yoj, tupu xketamaj i 'atbal tzij-le (chi tz'ibtal can rumal i mam Moises), n-xka ch'ij tu 'anic pacha i cu bij. Xui-ri, xo'on panok, i Dios xu tak li u C'ojol ku', man cu tojbej re i ka mac. Ruc'am li u ch'acul pacha qui ch'acul i winak chi je ajmaquib; y ru' i mísimo u ch'acul-le, xu toj i ka mac. Queje ile, i Dios xresaj u cho'ab i mac atzalal pakawi. ⁴Xo'on i Dios ile, 'anbal-re chake chi coj tiqui chu 'onquil pacha cu bij i ujer 'atbal tzij. Wo'or n-caka 'an ta chic pacha u rayijbal i ka ch'acul, are caka 'an i pacha craj u Tewal i Dios chake.

⁵Conojel i je re i u Tewal i Dios, quiqui ch'ob u 'onquil wach craj ire. Conojel i ne te re ire, to' quiqui ch'ob u 'onquil wach craj i qui ch'acul. ⁶Ni'pa i to' quiqui ch'ob wach craj i qui ch'acul, que cam na. Ni'pa i lic quiqui ch'ob wach craj u Tewal i Dios, quiqui rik ni qui c'aslemal, xak quiqui rik u uxlanem qui c'ux chuwach i Dios. ⁷Queje ile que'elok, man ni'pa i to' quiqui ch'obo wach craj i qui ch'acul, je aj ch'o'oj 'uri ru' i Dios; n-quiqui ya ta quib chu 'onquil i u 'atbal tzij i Dios, xak n-que tiqui ta che. ⁸Ni'pa i to' quiqui 'an pacha u rayijbal i qui ch'acul, ique-le n-que u maj tu wach i Dios.

⁹Péro yix n-ix ta queje chic ile we katzij jekel i u Tewal i Dios piwanima; lic qui 'an 'uri pacha cu bij ire chiwe. Jun, we n-ti u Tewal i Crísto pa ranima, n-re ta 'uri i Crísto. ¹⁰Péro we i Crísto 'o piwanima, ix c'as 'uri rumal. Queje ile que'elok man i Dios quix rilo ix 'utz ix chom chuwach. 'O u c'aslemal i c'ux, tupu ca cam ni i ch'acul rumal i mac atzalal. ¹¹I Dios xu c'unsaj sak chuwach

i Jesucristo are xcamic. We i u Tewal ire jekel piwanima yix, xak queje co'on che i ch'acul yix are quix camic, cu ya tan chic u c'aslemal. Queje ile cu 'an na, ru' u Tewal ire chi 'o piwanima.

¹²Rumal-i, wachalal, 'o chakakul caka 'ano pacha craj i u Tewal i Dios. N-are ti caka 'ano pacha craj u rayijbal i ka ch'acul chi n-'us taj. ¹³We qui 'ano to' pacha u rayijbal i ch'acul, quix cam na 'uri rumal. Xui-ri, we qui ya che i u Tewal i Dios, quix u to chu chupic i mal laj tak rayijbal re i ch'acul, quix c'asi na 'uri.

¹⁴Conojel i je uc'am rumal u Tewal i Dios, je rac'al 'uri i Dios. ¹⁵I u Tewal i Dios chi 'o chic iwu', n-quix u ya ta chic pu'ab i xibriquil, xui-ri, lic cu cowirsaj u cubibal i c'ux che i Kajwal. Rumal i u Tewal-le, ix rac'al chic i Dios; xak 'o u cowl ka c'ux caka bij "ka Kajaw" che i Dios. ¹⁶Xak i u Tewal i Dios cu bij pa ka c'ux chi lic oj rac'al i Dios. ¹⁷Rumal oj rac'al chic i Dios, ire cu ya ni u 'quial tak utzil chomal chake pacha u bim canok, man oj rale'walxel junam ru' i Jesucristo. Queje ile cu 'an na chake we caka tij uyej junam ru' i Crísto wo'or; co'on panok xak cocsax ni ka 'ij junam ru' ire.

¹⁸Bay, cwil yin, i uyej chi caka tij wo'or lic n-tu nimal chuwach i chomal chi ca ya' na chake co'on panok. ¹⁹Man i caj, i jyub ta'aj, ronojel ni'pa 'o chuwach, lic craj chic rilic i 'ij are ca 'alijinsax na, je pachin i je rac'al chic i Dios. ²⁰Ujer, i u wach i jyub ta'aj lic 'utz te'ek, lic chom, xui-ri, i Dios xu c'okoj. N-utuquel ti u wach i jyub ta'aj xu tzucuj u c'okbal; are i Dios xajwanic. Xui-ri, u ch'obom chi cu yijba tan chic. ²¹Cu rik ni 'ij chi co'on tan chic 'utz. I Dios co'on na che i jyub ta'aj pacha co'on na chique i rac'al. Co'on panok, ique que 'elsax na chupam i c'ax; xak queje i caj, i jyub ta'aj, que 'elsax na chupam i c'ax. ²²Keta'am chi ni'pa tak i u yijbam i Dios, que tijin chi rilic i c'ax pacha co'on jun ixok are calax jun rac'al: ca jilawic, cu tij ni c'ax c'a are na, we xutziric. Queje ile ca tijin i jyub ta'aj chu 'anic. ²³Y n-xui ti i jyub

ta'aj, xak queje yoj oj 'o pa c'ax tupu i u Tewal i Dios 'o chic ku'; ire-le are i nabe u sapon i Dios chake; xui-ri c'o i cu ya chake co'on panok. Lic coj jilawic, tz'ajat cakoy'ej ni 'ij chi Dios cu 'alijinsaj chi oj rac'al. Lic cakoy'ej ni ka ch'acul c'ac' chi n-cril ta chic i c'ax, xak n-ca cam ta chic. ²⁴Are xka cuba ka c'ux che i Jesucristo, keta'am chi xak 'o i cu ya chake co'on panok. Jun, we 'o chic pu'ab wach i roy'em, zwuchac 'uri croy'ej mas? We 'o chic ru' wach i roy'em, n-ta chic u chac croy'ej. ²⁵Xui-ri we cul ka c'ux che chi cakil u wach ni'pa tak i koy'em, 'o u chac 'uri ma ba'crij ka c'ux chi roy'exic. ²⁶Xak i u Tewal i Dios coj u to, man yoj n-ta kas ka no'oj chu tz'onoxic wach tak i rajwaxic chake. Xui-ri, i mismo u Tewal cu 'alijinsaj che i Ta pa ka q'uexel, ni'pa i n-coj tiqui ti yoj chu bixquil. ²⁷I Ta chicaj lic reta'am wach caka ch'ob pa ka c'ux, cu ta 'uri wach craj i u Tewal che, man ni'pa i cu tz'onoj i u Tewal pakawi, xak are craj i Dios. Queje ile co'on chique i je re ire.

Ni'pa i ca pe pakawi, 'utz que'el chake rumal i Jesucristo

²⁸Keta'am iri: conojel i c'ax quiqui na i Dios, ni'pa tak i ca pe piquiwi, 'is 'utz que'el chique rumal i Dios. Queje ile que'el chique ni'pa i je sic'tal rumal i Dios, chi xe u cha pacha u ch'obom ire. ²⁹I Dios 'ax reta'am wi lok chu xebal, pachin que ajwan qui siq'uixic ru'. Ire xe u cha, man que'elok lic je queje pacha i Cristo chi u C'ojol. Craj ire chi u C'ojol que'elok chi are i 'atz chique u q'uial rachalal. ³⁰I Dios, conojel ni'pa i xe u cha, chi que 'el na chi sak, xak xe u siq'uuij ru'. Ni'pa i xe u siq'uuij ru', xak xe u yijba chi je 'utz chuwach. Xak ni'pa i xe u yijba chi je 'utz chuwach, xu ya chique chi 'o qui 'ij ru'.

³¹¿Wach chic mas caka bij 'ut? We i Dios coj ruc'aj, ¿pachin ca tiqui 'uri chake? Mi jun. ³²I Dios xu jach u C'ojol ire chi ca camsaxic, tobal-ke yoj konojel;

tupu lic c'ax xu na'o, xu ya na chake. We queje ile xu 'ano, ¿xataba n-cu ya ta 'uri chake ronojel wach i rajwaxic chake? Cu ya'o pues. ³³I Dios oj u chom chic; xu bij chi n-ta chic ka mac; ¿pachin 'uri cu cowij u c'ux chu bixquil chi c'o ka mac? Mi jun. ³⁴¿Xataba 'o 'uri jun ca bin chake chi caka toj ni ka mac? N-taj. Mi ta are i Cristo ca bin ile, man are ire chi xu ya rib che i camic kumal yoj. Y n-xui ti ile, xak c'unsam chic sak chuwach, y wo'or 'o pu wikabim i Dios chila chicaj, are ca cojow ka tzij chuwach i Dios. ³⁵¿Pachin 'uri coj resaj pu'ab i c'axnabal u c'ux i Cristo? Mi jun. We oj 'o pa tak c'ax, we caka tij uyej, we caka tij c'ax cumal i winak, ¿xataba i Cristo n-coj raj ta chic? We n-ta ka wa, o n-ta ka 'u', we oj 'o chuwach jun pelígro, o we coj qui camsaj, ¿xataba rumal ile i Cristo n-coj raj ta chic? Katzij coj raj. ³⁶Keta'am chi coj ic'aw chupam ni'pa tak i c'ax-le man queje iri cu bij i tzij chi tz'ibtal chupam u wuj i Dios:

Kajjal, awumal yet, cacaj coj qui camsaj; 'ij 'ij oj 'o chuwach i camic.

C'ax quiqui 'an chake pacha quiqui 'an che i hij chi quiqui camsaj'.

(Queje ile tz'ibtalic.)

³⁷N-ta co'ono caka tij i c'ax-le. Ronojel ni'pa tak ile, n-ca tiqui ta chake; xui-ri, yoj lic coj tiqui na che u cho'ab rumal i Cristo chi lic c'ax coj u na'o.

³⁸Rumal-i, yin lic weta'am chi n-ta chic jun chic coj resaj pu'ab i Dios chi lic c'ax coj u na'o. N-ta coj resaw pu'ab ire, mi tene i camic, mi tene i c'aslema!; mi tene i ángel, mi tene itzel tak tew; mi tene ique chi 'o qui cho'ab (tupu n-ca 'iltaj ta qui wach); mi tene i tak re i wo'or, mi tene re i ca c'un lok;

³⁹mi tene i je aj chuxe' i ulew, mi tene i je aj chicaj;

mi tene jun chic chique ni'pa i 'olic n-ca tiqui ta chi kelsaxic pu'ab i c'axnabal u c'ux i Dios, chi u 'alijinsam chake rumal i Kajwal Jesucristo.

I Dios xe u cha i aj Israel winak

9 ¹Wo'or quin bij jun tzij chiwe chi lic katzij; n-quin t'oron taj man in re i Cristo. Weta'am pin c'ux chi lic katzij wach i quin bij chiwe wo'or man are i u Tewal i Dios cu 'alijinsaj ile chwe. ²Yin, lic quin bisonic, lic c'ax cu na in c'ux rumal wach tak quiqui 'an i wach aj Israel winak. ³We ta 'o módo que totajic, quin ya ne wib yin-i tobal-que; quin ya ne wib-i pa qui q'uexel tupu quin sach in c'aslemal chuwach i Dios, tupu que'elok n-ta chic we che in c'aslemal ru' i Cristo. Quin 'an ne-ri ile we ta co'on 'utz che i qui c'aslemal i wach aj Israel, péro n-ta co'on re. ⁴Yoj chi oj aj Israel winak, i Dios xo'on chake pacha oj mer rac'al ire. I katit ka mam yoj oj aj Israel xkaj li Dios cu', ru' i nim laj u 'ij u chomal. I Dios xu yijba u trat cu', xak xu ya i u 'atbal tzij chique. Chique ique, i Dios xu c'utu wach u 'onquil u cojic u 'ij caka 'ano; xak xu bij chi nim ka to'ic co'on chake. ⁵Yoj, xak oj qui muk qui xiquin can i nimak laj tak katit ka mam ujer chi yatal u trat i Dios chique; xak chake yoj, xalax wi i Cristo chi Tolke. Are ire are i Dios puwi ronojel ni'pa i 'olic, xak cocsax u 'ij que'e 'ij sak. Amen (katzij). ⁶Yin n-xin bij taj chi Dios n-xo'on taj pacha i xu bij chique i aj Israel winak. Xui-ri, i u muk u xiquin i mam Israel, n-conojel taj je aj Israel chuwach i Dios. ⁷Xak queje chique i u muk u xiquin i mam Abraham, n-conojel taj je sakil laj tak rac'al. Man i Dios u bim can che i mam Abraham: "Xui chique ique chi je riumam awac'al a-Isaac, xui ique quin bij na, chi je a muk a xiquin yet." (Queje ile xu bij i Dios.) ⁸Chi, caka ta wi, maka ch'ob 'uri chi oj rac'al i Dios we xa rumal oj u muk u xiquin i mam Abraham, n-queje taj. Xui ique chi xe alax rumal u tzij i Dios chi xu bij che i mam Abraham, xui ique que 'iltaj na rumal i Dios pacha je sakil laj tak u muk u xiquin i mam Abraham. ⁹Man i tzij chi

Dios u bim can che i mam Abraham are iri: "Co'on panok quin c'un na, che i 'ij chi in ch'icom, te'uri i awixokil ati Sára ca q'uiji na jun awac'al ru', jun ral ala." (Queje ile xu bij che.)

¹⁰I ac'al-le are i ka mam, ma Isaac. Y n-xui ta la ile; xo'on panok, i ma Isaac-le, ru' i rixokil chi ati Rebéca, xq'uiji queb cac'al, je yox. ¹¹I Dios xu cha jun chique i queb ac'alab-le are maja que alaxic. Ique, n-qui 'anom ti 'utz, xak n-qui 'anom ti mal, xui-ri, i Dios reta'am qui chayic chiquixol i winak pachin i craj ire; n-are ta pacha i 'utz quiqui 'an i winak. ¹²Ilbal re i tzij-i, queje iri xu bij i Dios che i qui chuch i queb ac'alab-le: "Are awac'al 'atz, que'elok ajchac chirij i ch'utin," xbx che. ¹³Xak cu bij u wuj i Dios: "C'ax xin na i a-Jacob, chi cha'axel; i a-Esau n-xwaj taj". (Queje ile xu bij i Dios.)

¹⁴¿Wach caka bij, 'ut? ¿Xataba i Dios n-suc'ul taj wach i cu 'ano? iSuc'ulic pues! ¹⁵Xu bij i Dios che i mam Moises ujer: "Cwil to'bal qui wach pachin chique cwaj quin 'an wi, xak c'ax ni que in na'o pachin chique cwaj quin 'an wi," xu bij che. ¹⁶Chi caka ta wi chi Dios n-cu ya ti utzil chomal puwi jun we to' pacha craj i jun; xak n-cu ya ta che we to' cu tij u 'ij chu rikic. I Dios cu ya i utzil chomal chique pachin che craj cu ya wi. ¹⁷Chupam u wuj i Dios cakil wi u tzij che i ma Faraon, chi 'atol tzij ujer que i aj Egipto winak. I Dios xu bij che: "Chu 'anic xin 'an chawe at nim laj 'atol tzij, man ca 'iltaj i nim laj in cho'ab yin, xak caquetamaj ronojel u wach i jyub ta'aj in pachin yin," xu bij che. ¹⁸Cakil 'ut chi Dios, pachin che craj wi, cril to'bal qui wach; xak pachin che craj wi, co'on buy chique pacha xu 'an che i 'atol tzij-le.

I Dios, chuwach 'o wi wach i cu 'ano

¹⁹Mok 'o jun cu bij: "We queje co'on i Dios ile ¿wuchac 'uri i Dios cu coj u mac i achi? ¿Pachin ca 'atiw u rayijbal

⁹9.12 Génesis 25:23 ¹⁰9.13 Malaquías 1:2-3

i Dios?” mok cu bij. ²⁰iCha 'ana cwent!
Yet at winak, ma tzucuj u mac i Dios.
¿Xataba 'o jun boj cu bij che i xyijbawic:
“¿Wuchac queje iri xa 'an chwe?” co'on
che? No, n-cu bij ti ile. ²¹I aj 'anol boj, 'o
pu'ab wach craj co'on che i xo'ol. Che i
mísimo xo'ol-le, ca yiji queb boj che. Quel
jun che, chi cu rik u chac lic chom, mas
'o u 'ij; xak quel jun chic che, chi n-kas ta
chom u chac yatal che.

²²Xak queje ile i Dios, 'o pu'ab wach
craj cu 'an chique i winak. We craj cu
c'ut i roywal chique ni'pa i n-'us ti quiqui
'ano, c'utbal-re u cho'ab chique, cu 'an na.
Xak we craj cu ya u nimal u c'ux chique,
cu 'an na. ²³Queje ile xu 'an chake yoj,
'alijinsabal re i nim laj u 'ij u chomal.
Xril to'bal ka wach yoj chi oj u yijbam
chu xebal lok man caka rikbej re u 'ij u
chomal. ²⁴Man yoj oj u siq'uim ru'. 'O i
oj sic'tal chiquixol i aj Israel winak, xak
'o i oj sic'tal chiquixol i ne te aj Israel.
²⁵Xe'elok pacha xu tz'ibaj i mam Oséas
ujer chi xu bij i Dios:

Ique chi ne te in winak yin, quin 'an
na chique je in winak yin;
ique chi n-c'ax ta xe in na'o, quin bij
na chi c'ax na que in na'o". (Queje
ile xu bij.)

²⁶Pa xu bij wi chique: “Yix n-ix ta
winak we yin,” xu bij,
co'on panok, xak chila ca bix wi
chique chi je rac'al i Dios c'aslic".
(Queje ile tz'ibtal can chupam u wuj i
Dios.)

²⁷Xak i mam Isaías ujer xu tz'ibaj i
tzij-i chiquij i aj Israel: “Co'on panok, i aj
Israel winak, tupu je q'ui pacha u q'ual
seneb chu chi' i ya, xui-ri, ne te q'ui que
totajic, ²⁸man i Kajwal are co'on ni u
'atbal tzij puwi ronojel i jyub ta'aj, juntir
cu 'ano, y lic tz'akat u wach.” (Queje ile
xu bij i mam Isaías".) ²⁹Xak queje iri xu
bij:

I Dios, chi 'atz u cho'ab, xresaj can
pich' kijayil;
ma ta queje ile xu 'ano, coj e'el ne
'uri pacha i queb tinimit Sodóma

y Gomórra chi xsachsax qui wach
conojel.
(Queje ile xu tz'ibaj canok".)

I 'utz laj tzij xak que i aj Israel

³⁰¿Wach caka bij 'ut? Caka bij na
iri: i ne te aj Israel winak, ujer n-xqui
tzucuj ti qui yijbaxic chuwach i Dios,
xui-ri, wo'or qui rikom chic, rumal u
cubibal qui c'ux che i Kajwal. ³¹I aj
Israel winak junwi xqui 'ano. Ujer xqui
tzucuj qui yijbaxic chuwach i Dios
rumal u 'onquíl i 'atbal tzij tz'ibtal can
rumal i mam Moises. We tene xe tiqui
chu 'onquíl, que 'el 'uri je 'utz chuwach i
Dios, péro n-xe tiqui ta che. ³²¿Wuchac
n-xe tiqui ta che? Xa rumal n-xqui cuba
ti qui c'ux che i Jesucrísto. Ique xa xqui
cuba qui c'ux che wach tak i 'utz quiqui
'ano. Quiqui bij ique, i Dios 'utz que
rilo rumal ile. Xe'el chique pacha xqui
taquij cakan che jun abaj, tzaksabal que,
man n-xqui cuba ti qui c'ux che i Crísto.
³³(Xe'el 'uri pacha u bim i Dios. Ire,
o'onom lok xu junamsaj i Jesucrísto ru'
jun abaj.) Queje iri tz'ibtalíc chi xu bij:
Quin tak bi jun pa tinimit Sion chi
que'el chique i winak pacha jun
abaj pa quiqui taquij wi i cakan,
jun abaj chi que tzak na rumal.
Xui-ri, pachin i cu cuba u c'ux che
ire-le, cril na 'uri chi sakil wach i
xroy'ej che.
(Queje ile tz'ibtal canok".)

10 ¹Ix wachalal, ronojel in c'ux quin
rayij i quelbal chi sak i wach
aj Israel winak. Lic quin tz'onoj che i
Dios chi quiqui rik na. ²Lic weta'am chi
ique mas quiqui coj u 'ij i Dios, xui-ri
n-queta'am taj wach u 'onquíl, n-are ti
usuc' quiqui 'ano. ³N-queta'am taj wach
u 'onquíl u ch'obom i Dios, chi co'onbej
chique je 'utz chuwach. N-qui yom ta
quib pu'ab i Dios, chu 'onquíl pacha u
ch'obom ire; n-qui qui ta tu be wach i
suc'bal-que chuwach i Dios. Xa quiqui
tij qui 'ij chu 'onquíl pacha quiqui ch'ob
ique chi 'anbal 'utz che quib chuwach

¹⁹9.25 Oséas 2:1, 23 ²⁰9.26 Oséas 1:10 ²¹9.28 Isaías 10:22, 23 ²²9.29 Isaías 1:9 ²³9.33 Isaías 8:14, 28:16

i Dios. ⁴Are xc'un i Cristo, chi xtani wi u 'onquil i 'atbal tzij tz'ibtal can rumal i mam Moises man ni'pa i quiqui cuba qui c'ux che i Cristo, que 'elok je 'utz chuwach i Dios xa rumal ile.

I 'elbal chi sak 'is ke konojel

⁵Ujer, i mam Moises xu bij chi jun winak que'el 'utz chuwach i Dios we lic ca cojon che ronojel i 'atbal tzij tz'ibtalic. Keta'am ile man ire xu tz'ibaj i tzij-i: "Jun winak, we cojon nak che i 'atbal tzij, cu ch'ac u c'aslemal rumal." (Queje ile xu tz'ibaj^a.) ⁶Xui-ri, xak xu bij i tzij-i chirij u suc'basic kib chuwach i Dios rumal u cubibal ka c'ux che i Cristo: "Mu bij a c'ux chi 'utz we tene 'o jun quel bi chicaj," iri: kajxabal li re i Cristo chi, chuwach i jyub ta'aj. ⁷Xak mu bij a c'ux, "Utz we tene 'o jun ca kaj bi c'a chuxe' i jyub ta'aj," iri: yacbal li re i Cristo chiquixol i camnak. (Ma ch'ob ile, man i tobal-ke n-naj ta chic 'o wi chake.) ⁸Are i cu bij u tzij i Dios are iri: "I tzij re i 'elbal chi sak, nakaj 'o wi chawe; ca pe u bixquil pa c'ux y quel u bixquil pa chi"^a. Are ile are i usuc' i 'elbal chi sak rumal u cubibal ka c'ux che i Cristo chi koj tijin yoj chu paxsaxic. ⁹I Dios cat resaj chupam a mac we ca bij chiquiwach i winak chi are i Jesus are Awajwal, we xak a cojom pa c'ux chi Dios u walijsam chic i Jesus chiquixol i camnak. ¹⁰Man ru' ka c'ux caka cojo chi Jesucristo are i Tolke; are ile ca 'anaw chake oj 'utz chuwach i Dios. Xak ru' ka chi' caka bij chi cul ka c'ux che i Jesucristo; queje ile caka rik i 'elbal ke chi sak.

¹¹Chupam u wuj i Dios, queje iri cu bij: "Ni'pa i quiqui cuba qui c'ux che ire, cril na 'uri chi sakil wach i xroy'ej che." (Queje ile cu bij^b.) ¹²I winak, n-ta co'ono we je aj Israel, o we ne aj Israel taj, xa jun i Kajwal 'o pakawi. Ire, nim i cu ya chique conojel ni'pa i quiqui tz'onoj qui tobal che. ¹³Keta'am ile, man chupam u wuj i Dios cakil i tzij-i: "Ni'pa i quiqui tz'onoj qui tobal che i Kajwal,

que totajic^c." Queje ile cu bij. ¹⁴Xui-ri, 'wach u tz'onoxic qui tobal che, we n-qui cubam ti qui c'ux che? Xak 'wach i u cubaxic qui c'ux che, we n-qui tom ti u tzij? Xak 'wach u tayic u tzij quiqui 'ano we n-ta jun ca bin chique? ¹⁵'Wach u 'enam jun chu bixquil u tzij i Dios chique, we n-ta jun ca takaw bic? Xui-ri, keta'am chi 'o i que u tako man chupam u wuj i Dios queje iri cu bij: "iLic 'utz lic chom i qui c'unic i je uc'awnak li tzij re uxlambal c'uxij; chom i qui c'unic i je aj paxsanel re i 'utz laj tzij!" (Queje ile tz'ibtalic^d.)

¹⁶Xui-ri, n-conojel taj quiqui coj i 'utz laj tzij re i tobal-que. Que'elok pacha xu bij i mam Isaías ujer: "Kajwal, 'epachin nawi coj cojowic, wach i ka bim?" (Queje ile xu bij che i Dios^e.) ¹⁷Mi jun cu cuba u c'ux che i Cristo we nu tom taj wach usuc'. Xak mi jun cu ta usuc' we n-ta jun ca bin che.

¹⁸Wo'or quin tz'onoj 'ut: 'Xataba n-qui tom ti 'utz laj tzij? iQui tom pues! Keta'am chi 'ut tom, man chupam u wuj i Dios queje iri cu bij:

I qui ch'awbal in takon, qui tom chic i winak ronojel u wach i jyub ta'aj; i qui tzij upon-nak chic c'a naj pa ca 'e q'uis wi i jyub ta'aj.

(Queje ile xu bij i Dios^f.)

¹⁹Xak quin tz'onoj chique: I aj Israel winak, 'xataba n-xqui ta tu be wach cu 'an ni Dios? Xqui ta pues. Nabe, i mam Moises mismo cu 'alijinsaj ile chake, man xu tz'ibaj i tzij-i chi xu bij i Dios chique i aj Israel:

Yin quin 'an na 'o ni c'axnabal in c'ux chique i ne te aj Israel winak, tupu n-ta que chwe qui bij yix; rumal-i, ca ti'an na chiwe yix wach i c'ax nabal-que quin 'ano.

Yin quin 'an na chi ca pe ni iwoywal yix cumal i juban tinimit chi n-ta kas qui nojbal, qui bij yix. (Queje ile xu bij i Dios^g.)

²⁰Te'uri i mam Isaías, co u c'ux, xu bij i tzij-i chi xbix che rumal i Dios:

^a 10.5 Levítico 18:5 ^b 10.6 10:6-8 Deuteronomío 30:12,14 ^c 10.11 Isaías 28:16 ^d 10.13 Joel 2:32
^e 10.15 Isaías 52:7 ^f 10.16 Isaías 53:1 ^g 10.18 Sálmo 19:4 ^h 10.19 Deuteronomío 32:21

Ique chi n-xin qui tzucuj taj, xin qui riko;
ique chi n-xqui ch'ob ti in tzucucix,
xin c'ut wib chique.

(Queje ile xu bij i Dios chiquij i ne te aj Israel winak.)

²¹Péro, chiquij i aj Israel winak, Dios cu bij i tzij-i: “Yin n-in mayim ti qui siq'uixic jun tinimit je kelkel, jun tinimit chi n-cacaj ta que cojon chwe.” (Queje ile xu bij i Dios, chi u tz'ibam i mam Isafas^h.)

I Dios rilom to'bal qui wach i aj Israel

11 ¹Rumal-i, mok caka bij yoj, ¿Katzij nawi-ri, chi Dios xe ro'taj can i aj Israel winak, chi je u tinimit ire? N-xe ro'taj taj. Xak yin mísmo in aj Israel winak. Yin in u muk u xiquin can i mam Benjamin, chi u muk u xiquin can i mam Abraham. ²I Dios n-xe ro'taj ti u winak. O'onom li ujer, xu bij can chique i aj Israel winak chi ique je u tinimit ire, xak nu bim taj we que ro'taj na^h. ¿Xataba n-iweta'am ti yix wach i tz'ibtal can chupam u wuj i Dios chirij i nim laj ajbil u tzij i Dios, mam Elías? Ire, are xu tz'onoj che i Dios, xu coj qui mac i aj Israel chuwach i Dios. ³Xu bij che: “Kajwal, ique je qui camsam i ajbil a tzij yet, y xqui wulijisaj i tak awaltar pa quiqui poroj wi i qui sipon i winak chawe. Xui chic yin xin canajic, y xak cacaj quin qui camsam.” (Queje ile xu bij i mam Elías che i Dios.) ⁴Te'uri, xla' u wach che rumal i Dios. Xbix che: “Yin je wesam chic wukub mil, je we yin. Ique n-xqui coj tu 'ij i tiox Baal (chi qui tiox i cachi'il), xak n-xe xuqui ta chuwach.” (Queje ile xu bij i Dios che i mam Elías ujer^l.) ⁵Xak queje i wo'or, man je 'o jujun aj Israel winak chi je re i Dios; ire, rumal i rutzil u c'ux, je u chom. ⁶Bay, we ile xa rumal i rutzil u c'ux i Dios, n-rumal ta 'uri i tak i 'utz quiqui 'an ique. We ta xqui ch'ac i utzil chomal re i Dios ru' tak i qui 'anom ique, n-are ti

utzil chomal re i Dios 'uri chique. Xui-ri, n-queje ti ile; lic are u sipon i Dios chique.

⁷¿Wach 'ut? I aj Israel winak n-xqui rik taj wach i xqui tzucuj, xui-ri, je ni'pa ique chi je chatal rumal i Dios, ique xqui riko; i juban, xa 'ani buy chique. ⁸Xe'elok pacha cu bij chupam u wuj i Dios; queje iri cu bij: “I Dios xo'on chique pacha je memernak pa qui nojbal, pa qui c'ux. Xo'on che i qui ba'wach pacha n-ca tzun taj; xak i qui xiquin, xo'on pacha tac chique. Queje ile c'a are 'o wi wo'or.” (Queje ile tz'ibtalic^k.) ⁹Xak i mam David xu bij ujer:

I qui nimak tak wa'im quiqui 'ano,
chu rika u chac chique chapbal
que,
chu rika u chac chique tzaksabal
que, xak petsabal re i c'ax piquiwi.

¹⁰I qui ba'wach, chu 'ana 'ekum pacha je mawach, chi n-que tzun taj.

Chu 'ana na luclic quij chuxe' i
cuc'an^l, queje wi ile que'e 'ij sak
chiquij.

(Queje ile xu bij i mam David che i Dios^m.)

Wach i quelbal chi sak i ne te aj Israel

¹¹Quin tz'onoj 'ut: I aj Israel winak, are xqui xutuj i Jesucristo, ¿xataba we sachic que'e 'ij sak chiquij? N-queje ti ile. Xui-ri, are xqui xutuj i Tolque-le, xpe 'uri i tobal que i ne te aj Israel. I Dios queje ile xu 'ano, ti'an-bal chique i aj Israel, cu 'anbej chique chi xak ique cacaj quiqui jach na quib pu'ab i Jesucristo. ¹²I aj Israel winak, 'o qui mac, man n-xqui cuba ti qui c'ux che i Crísto; xui-ri, i qui mac-le, xu 'anbej 'utz chique conojel i winak chuwach i jjub ta'aj. Are xqui xutuj wach u sujum i Dios chique, 'utz xe'el chique i ne te aj Israel winak. We 'utz xelic are xqui 'an i qui mac i aj Israel, mas 'utz 'uri que'elok co'on panok are que tzalij chal ru' i Dios.

¹³Wo'or xak 'o jun tzij cwaj quin bij chiwe yix chi n-ix ta aj Israel winak. Are

^h 10.20 10:20,21 Isafas 65:1,2 ^l 11.2 I Samuel 12:22, Sálmo 94:14 ^j 11.2 11:2-4 I Réyes 19:10,14,15,18

^k 11.8 Deuterónimo 29:4; Isafas 29:10 ^l 11.10 I cuc'an-le, n-ekan taj, xa are wach tak que c'achir che, ni'pa i ne te re i Dios. ^m 11.9 11:9-10 Sálmo 69:22-23

i Dios chi in takawnak li chique i ne te aj Israel, rumal 'uri, cwaj yin lic 'utz que'el in chac. ¹⁴We 'utz que'el in chac iwu' yix, mok quiqui ch'ob u 'onquili wach aj Israel winak pacha i 'anom yix, y que 'el ni ique chi sak rumal. ¹⁵Are xe o'tax i aj Israel rumal i Dios, are 'uri i ne te aj Israel xqui rik u chomarsaxic quib ru' i Dios. Lic 'utz xe'el ile, péro mas 'utz que'el na are que c'ulax tan chic i aj Israel rumal i Dios; ique chi je camnak que c'sasi na. ¹⁶I nabe wa 'antal che i 'or ca sujux chuwach i Dios, 'anbal che i 'or ronojel chi 'o u 'ij chuwach i Dios. Xak queje ca 'an che jun che' are ca tiquic. Bay, we 'o u 'ij i ra' chi ca tiquic, xak 'o 'uri u 'ij u 'ab i che'.

¹⁷Yix iweta'am wach u módo i che' olfvo, chi qui tic yix; quin junamsaj cu' i aj Israel winak. 'Olic quelsax u 'ab i che'-le, man n-ca wachin taj; te'uri cocsax u q'uexel che, chi re jun u che'lal olfvo, to' aj pa tak 'es. Queje xo'on i Dios ile chique i aj Israel winak; 'o jujun chique xe resaj, yabal-re i c'olbal yix chi n-ix ta aj Israel. Yix ix pacha u 'ab che' chi to' aj pa tak 'es; i Dios ix u nac'om chic che u nimal i sakil che' olfvo. Yix, wo'or xak jun i cho'ab, xak jun i chomal ru' i juban u 'ab che', chi 'ax 'o wi che u nimal, pa xix nac' wi yix. ¹⁸Xui-ri, mi ch'ob yix chi mas nim i 'ij chuwach i sakil laj u 'ab che'-le. We qui bij yix chi mas nim i 'ij chuwach, cha c'un chi c'ux chi are i ra' i che' are i ca uc'aw i c'aslemal; n-are ti yix quix yaw u c'aslemal i ra' i che', man xa ix nac'tal che.

¹⁹Mi bij yix: "Yoj lic oj 'utz, man i juban xe 'elsaxic, yabal-re pa coj q'uiji wi yoj," quix cha. N-'us taj qui bij yix ile. ²⁰Katzij, xe 'elsaxic, xui-ri, xa rumal n-tu cubibal qui c'ux che i Kajwal. Y yix, 'o i q'uijibal péro xa rumal u cubibal i c'ux che i Kajwal. Rumal-i, mi 'an to' nim che iwib, xui-ri, chi na iwib. ²¹Man iweta'am

chi Dios n-xe u cuy ti aj Israel winak, chi je sakil laj u 'ab che', peor yix, n-quix u cuy taj we quiwo'taj can u cubibal i c'ux che i Jesucristo. ²²Chiwilape', i Dios lic 'o u c'axnabal u c'ux, xui-ri, lic suc'ul i cu 'ano. Ire lic c'an chique i n-xe cojon ta che. Katzij, c'ax quix u na yix, xui-ri, we n-quiwotaj tu cubibal i c'ux che. We quiwo'taj canok, xak yix quix resaj. ²³Xak queje i aj Israel winak, we quiqui jalwachij qui nojbal, we quiqui cuba qui c'ux che i Jesucristo, xak ique que nac'bax tan chic che i che'. Man i Dios 'o pu'ab wach qui naq'uic tan chic cu 'ano. ²⁴Lic ca tiqui che. Cha c'un chi c'ux, yix ix u nac'bam che i che' tupu junwi chi che' ix petnak wi. ¿Xataba c'ax u nac'baxic jun u 'ab che' che i mísmo u nimal? N-c'ax taj. Bay, i Dios, ¿xataba c'ax qui c'ulaxic tan chic i aj Israel winak cu 'ano? N-c'ax taj.

I aj Israel que 'el na chi sak

²⁵Ix wachalal, 'o jun tzij chi c'a te wo'or cu 'alijinsaj i Dios chake, chi cwaj quiwetamaj man 'utz n-quí 'an ta nim che iwib. Are iri: i qui buyal i aj Israel winak ca q'uis na. Ique wo'or, pacha memernak i qui no'oj; queje ile que canajic c'a ca tz'akat ni qui q'ual i ne te aj Israel, chi quiqui jach ni qui c'ux che i Jesucristo. Te'uri xak queje quiqui 'an i aj Israel winak. ²⁶Are quiqui 'an ile, conojel i aj Israel quiqui rik ni quelbal chi sak. Queje ile que'elok man queje ile cu bij i tzij chupam u wuj i Dios. Cu bij: I nim laj Tolque ca pe na pa Sion; cresaj ni mac atz'alal chiquij i u muk u xiquin i mam Israel'.

²⁷Are ile in trat quin 'an na cu', are cu rik ni 'ij chi quin sach i qui mac.

(Queje ile cu bij i Dios^o.)

²⁸I aj Israel winak tzel quiqui ta i 'utz laj tzij re i Jesucristo; je aj ch'o'oj ru' i

ⁿ 11.16 C'ax u tayic u be i tzij-i, xui-ri, je q'tui quiqui ch'obo chi usuc' que'el queje iri: i aj Israel winak 'o qui 'ij chuwach i Dios rumal i catit qui mam, mam Abraham, chi xya' u 'ij rumal i Dios; i mam Abraham-le queje pacha i u ra' i che' chi xu bij i ma Páblo waral-i, xak pacha i nabe wa sujtal chuwach i Dios.

^o 11.26 "Israel" are ucab u bi i mam Jacob ujer. Are i Dios xu ya i ucab u bi-le che. ^p 11.26 11:26,27 Isafas 59:20-21; 27:9; Jeremías 31:31, 34

Dios rumal. Péro yix, chi n-ix ta aj Israel winak, mas 'utz xix el rumal, man xa rumal ile, i rikom iwelbal yix chi sak. Xui-ri, i Dios lic nu mayim ti c'axnabal que i aj Israel winak, man je qui muk qui xiquin can i lo'laj catit qui mam chi xe u cha ujer. ²⁹Man i Dios, pacha u sujum canok, lic cu ya na. I sic'bal-que chi xu 'ano, i Dios n-cu maj ta chic chique. ³⁰Yix, o'onom lok, lic ix kelkel che i Dios. Xui-ri, wo'or i aj Israel winak xak qui 'anom kelkel che quib; tz'akat je queje ile, i Dios xril to'bal i wach yix, y xix totaj rumal. ³¹Wo'or are i aj Israel winak chi to' je kelkel; queje ile xu 'an i Dios man co'on panok, cril tan chic to'bal qui wach ique, y que totaj na pacha o'onom chiwe yix. ³²I Dios xu 'an chake chi konojel oj kelkel laj tak winak, man queje ile xak jun ka totajic co'on chake konojel.

³³iLic nim i utzil chomal re i Dios chake! Lic 'o u no'oj ire; ronojel 'is reta'am. Yoj n-coj tiqui ta chu majic usuc' wach cu ch'ob ire; n-caka ta tu be wach i cu 'ano. ³⁴Chupam u wuj i Dios, queje iri tz'ibtalic: "¿Pachin cu ta u be wach cu ch'ob i Kajwal? Mi jun. ¿Xataba 'o jun ca yaw u nojbal? mi jun". ³⁵¿Xataba 'o jun cu ya jun sipon che i Dios y croy'ej tan chic u q'uexel ca ya' che? Mi jun." (Queje ile tz'ibtal canok.) ³⁶Xui-ri, ni'pa i 'olic 'is ru' i Dios petnak wi. Are ire 'anawnak ronojel ni'pa i 'olic; y xu 'ano man cu rik u chac che ire. Chocsax u 'ij que'e 'ij sak chirij. Amen (queje ile cakaj).

**Lic chaka jacha i ka
c'aslemal che i Dios**

12 ¹Ix wachalal, i Dios lic rilom to'bal i wach, rumal-i, lic quin tz'onoj chiwe chi jacha iwib ronojel i c'ux che i Dios. Chi sujuj iwib che pacha jun sipon ca camsax chuwach, xui-ri, ix c'aslic. Chi jacha i c'aslemal che, lic ch'am, lic chom chuwach ire. Ile are sakil laj u cojbal u 'ij i Dios. ²Mi 'an che

iwib pacha to' ix re u wach i jyub ta'aj. Xui-ri, chi ya na che i Dios cu jalwachij i c'aslemal, rumal i c'ac' laj nojbal chi u yijbam ire chiwe. Queje ile quiwetamaj 'uri wach craj i Dios chiwe; quiwetamaj wach i 'utz, wach i chom, wach i suc'ulic cril ire.

³I quin bij na chiwe wo'or, i Dios, rumal i rutzil u c'ux, in u takom chu bixquil; are iri: mi ch'ob yix mok mas ix 'utz (mi rayij jun nim laj patan chixol). Wach tak i yatal chiwe rumal i Dios chi jujunal, chi 'ana ile; we katzij quiwaj qui 'an jun chac nim, chi na 'uri u be we i Dios u yom u cowil i c'ux chu 'onquil. ⁴'Is jalajuj tak chac yatal chake chaka jujunal, queje pacha u 'onom i ka ch'acul: 'o ka jolom, 'o ka ba'wach, 'o ka 'ab, 'o kakan; ile n-xak ta jun i qui chac chi qui jujunal. ⁵Xak queje yoj; oj q'ui, péro xa oj jun ch'aculaj 'antal chake konojel. Xa oj jun ch'aculaj coj e'elok junam ru' i Cristo; konojel 'is caka rik i ka chac che i ch'aculaj-le.

⁶I Dios, rumal i rutzil u c'ux chake, jalajuj i chac u yom chake; we u yom chake chi coj tiqui chu bixquil chique i winak wach u 'alijinsam ire chake, chaka 'ana 'uri ru' ronojel ka c'ux, rumal i nim laj u cubibal ka c'ux che i Jesucristo. ⁷We i Dios u yom chake chi coj tiqui chi qui to'ic i winak, xak chaka 'ana ru' ronojel ka c'ux. We u yom chake oj c'utunel chique i winak, are 'uri ile chaka 'ana. ⁸We u yom chake chi coj tiqui chu ya'ic u cowil ka c'ux chakawach, chaka ya 'uri. We u yom chake chi coj tiqui chi qui to'ic i niba'ib, che ka to 'uri lic ronojel ka c'ux. Jun, we caj'atzil, chu 'ana pacha i usuc', o we i Dios u yom che chi aj 'anol 'utz chique i quiqui tij uyej, cha quicot 'uri chu 'onquil ile.

**I rajwaxic chi caka 'an
yoj chi oj re i Cristo**

⁹Chi 'ana che iwib chi 'o c'axnabal i c'ux chiwach, lic sakil. Ronojel ni'pa i

⁹ 11.34 Isaías 40:13 ¹ 11.35 Job 41:11

n-'us taj, tzel chiwila; ni'pa i 'utz, chi ya i wach che. ¹⁰C'ax chi na iwib chiwach man iwatz i cha' iwib rumal i Crísto. Chi ya i c'ux chu cojic i 'ij chiwach.

¹¹Lic chi ya i c'ux chu 'onquil u chac i Kajwal; mi c'ayo.

¹²Chix quicotok, man iweta'am qui rik ni 'utz chi u ch'obom i Dios chiwe rumal. We 'o c'ax ca pe piwi, chi ch'ija ru' u nimal i c'ux. Mix uxlan chu tz'onoxic che i Dios.

¹³Je ni'pa i je re i Dios, we 'o uyej quiqui tijo, che i to; xak chi ya i posar chiwach.

¹⁴Yix, we 'o jun cu tzucuj i c'ax piwi, chi tz'onoj i 'utz puwi ire. Mi tz'onoj i tojpen puwi, xui i 'utz.

¹⁵We 'o jun ca quicotic, chix quicot ru'; we ca bisonic, xak chix bison yix ru'.

¹⁶Chi na xak jun i c'ux chiwach. Mi 'an to' nim che iwib; chi 'ana xak jun che iwib cu' i n-ti qui 'ij. Mi ch'ob yix 'is iweta'am.

¹⁷We 'o jun co'on jun mal chiwe, i yix mi 'an jun mal che ire. Chi bisoj u 'onquil i 'utz chiquiwach conojel i winak. ¹⁸Chi tija i 'ij chu jeq'uic iwib che tak i ch'o'oj, man 'utz, chom quix q'uij chiquiwach conojel. ¹⁹Ix wachalal, we 'o jun cu 'an u mac chiwe, mi tzalij u wach che. Chi ya pu'ab i Dios wach i tojbal-re ca ya' che. Man chupam u wuj i Dios, queje iri tz'ibtalic: "Xui pin'ab yin 'o wi u tzalijbal che, we 'o jun u 'anom u mac; xui yin ca majawic quin ya i tojbal-re che, cu bij i Kajwal*." ²⁰Xak cu bij: "We 'o jun, tzel cat rilo, we ca numic, cha tzuku; we ca c'atic, cha ya u ya'. We queje ile ca 'ano, cu na u be 'uri chi q'uixbal i ca tijin chu 'anic'." (Queje ile tz'ibtalic.) ²¹Mi ya che i n-'us taj quix u ch'aco; chi chupu i n-'us taj ru' i 'utz.

**Chi 'ana wach usuc' i c'aslemal
chuwach i 'atbal tzij**

13 ¹O u chac qui ya iwib chu cojic i 'atbal tzij 'o chuwach i jyub ta'aj, man are i Dios cojownak i 'atbal

tzij piwi. Ni'pa i 'atbal tzij je 'olic, 'is are i Dios je u cojom. ²Pachin n-cu coj ti 'atbal tzij, que'elok cu kelo wach tak u yijbam i Dios. Pachin queje ile cu 'ano, que'el 'uri aj mac; xa utuquel cu petsaj i tojbal mac puwi. ³Man i 'atbal tzij, n-que u ocsaj ta 'il ni'pa i quiqui 'an i 'utz, xui-ri, ni'pa i quiqui 'an i mal are i quiqui xij quib che i 'atbal tzij. We cawaj n-ca xij ta awib che i 'atbal tzij, cha 'ana 'uri i 'utz. We queje ile ca 'ano, at 'utz 'uri chuwach. ⁴Man i 'atbal tzij, Dios u yom pawu, 'anbal 'utz chawe. Xui-ri, we n-'us ti ca 'ano, cha xija awib 'uri. Ire n-to' ta yatal u patan; 'o u chac che i Dios. Are u chac ire, are ca yaw i tojbal mac chique i quiqui 'an qui mac. ⁵Rumal-i, 'o u chac chi cojo wach cu bij i 'atbal tzij. Queje ile, n-ca pe ti tojbal mac piwi; n-xui ti ile, xak chi 'ana man keta'am chi queje ile craj i Dios, chi coj cojonc. ⁶Are i rumal-i, chi ca toj i impuéstoc che i 'atbal tzij; man ire ca tijin che u chac yatal che rumal i Dios.

Wach usuc' i c'axnabal kib chakawach

⁷Chi 'ana i usuc' pacha i ca majawic cu' i winak. We tojonic ru' i 'atbal tzij, chi tojo; we ca majawic qui toj i q'uijbal, chi tojo; we ca majawic quix cojon che i jun, chix co-jonok; we ca majawic qui coj u 'ij i jun, chi cojo u 'ij. ⁸We 'o a c'as ru' jun winak, cha tojo. Xak queje ile, pacha 'o jun ka c'as chakawach, are iri: are i c'ax chaka na kib chakawach. Man jun, we c'ax cu na u lo'c'anij, ca tijin 'uri chu 'anic wach usuc' i 'atbal tzij tz'ibtal can rumal i mam Moises. ⁹Man queje iri cu bij i lajuz tzij pixab: we 'o winak awu', ma tzucuj chic jun chic; xak cu bij: mat camsanic, ma 'an 'ela', ma nuc' tzij chirij jun chic, ma rayij u wach u bitak re jun chic. Xui-ri we jun lic c'ax cu na u lo'c'anij pacha c'ax cu na rib ire, ca tijin 'uri chu 'onquil wach cu bij i lajuz tzij pixab; ca tijin chu 'onquil i tzij pixab chi xin bij-le, xak i juban chic. ¹⁰Pachin 'o c'axnabal u c'ux, n-ta xak manal co'on

* 12.19 Deuteronomio 32:35 ' 12.20 Provérbios 25:21,22

chique u lo'c'anij; we lic 'o u c'axnabal u c'ux, ca cojon 'uri che ronojel u tzij u pixab i Dios.

¹¹Chi cojo retalil che tak i 'ij chi oj 'o wi wo'or; ca majawic ca c'un sak chakawach. Chakila u be chi i kelbal chi sak nakaj chic 'o wi chake; mas nakaj chic 'o wi chuwach are xka coj wi li u tzij i Dios. ¹²Are i 'ij oj 'o wi-ri, pacha jun a'ab ya quic'awic, ya ca pe u sakiric. Rumal-i, 'o u chac cako'taj can u 'onquil wach tak i quiqui 'an i winak pa 'ekumal. Chaka to kib ru' u 'onquil i 'utz, pacha cu 'an jun soldádo, cu to rib ru' u ch'ich'. ¹³Oj 'o chic pa sak, chom chaka 'ana 'uri. Maka ya kib che 'abaric; maka ya kib chu tzucuxic tak i ca'ay chi n-'us taj; maka kajsaj ka 'ij cu' ixokib; maka ya kib che i n-'us taj; maka tzucuj ch'o'oj; maka 'an ca titat ka pam che wach tak i 'o ru' i ka lo'c'anij. ¹⁴Xui-ri, chi cowij iwib che i Kajwal Jesucristo; y mi ch'ob chic u jachic iwib chu 'onquil i mal laj tak u rayijbal i ch'acul.

Ma 'at tzij puwi awachalal

14 ¹We 'o jun winak chi c'a maja cu ta u be bien i c'utunic re i Cristo, chi c'ulaj iwu'; xak mi 'an ch'o'oj ru' che tak i cu ch'ob ire, we n-kas ta xak jun ru' wach i qui ch'ob yix. ²Por ejémplo, 'o jujun quiqui ch'obo chi 'is 'utz wach i ca tijawic, xui-ri, 'o jujun n-kas ta jiquil qui c'ux y quiqui bij ique chi xui ichaj 'utz ca tijawic re u ti'balil qui wa. ³Bay, i jun chi cu bij chi 'is 'utz wach ca tijawic, mu ch'ach'a i jun chi 'o i n-cu tij taj. Xak i jun chi 'o i n-cu tij taj, mu ch'ach'a i jun chi 'is cu tijo. Mu 'at tzij che, man i Dios ya u c'ulam chic ru'. ⁴¿Ix pachin yix chi qui 'at tzij puwi i rajchac jun chic? Are i u patron ire ca 'ataw na tzij puwi we 'utz u chac cu 'ano o we n-'us taj. Jun, we sakil laj rajchac i Dios, 'utz 'uri que'el u chac, man 'o u cho'ab i Dios ru', chu 'onquil u chac.

⁵Quin bij chic jun ejémplo: 'o i kachalal que binic chi 'o tak i 'ij chi

mas nim u 'ij chiquiwach juban chic 'ij. Xak 'o i que binic chi i tak i 'ij 'is je xak jun, mi jun 'o u 'ij. Bay, chaka jujunal wi, chaka ch'obo usuc', te'uri chaka 'ana pacha i caka na pa ka c'ux chi suc'ulic. ⁶Pachin ca cojow i nim laj 'ij, chu 'ana man ocsabal re u 'ij i Kajwal. Xak pachin n-ca cojow ti nim laj 'ij-le, chu 'ana man cu na pu c'ux chi are u rayijbal i Kajwal. Xak pachin 'is cu tijo, xak cu 'ano, ocsabal re u 'ij i Kajwal, man cu tioxij che i Dios rumal u wa. Xak pachin i 'o i n-cu tij taj, queje ile cu 'ano man xak ocsabal re u 'ij i Kajwal; xak cu tioxij che i Dios.

⁷I ka c'aslemal, n-xui ti yoj 'o ke che; xak i ka camic, n-xui ti yoj 'o ke che; man i Kajwal, 'o re ire che. ⁸We oj c'aslic, are rumal caka cojbej-re u 'ij i Kajwal; we xi coj camic, xak cojbal-re u 'ij i Kajwal. Que'el 'uri, we oj c'aslic, we xi xoj camic, oj re i Kajwal. ⁹Man i Cristo xamic, y xc'un chic sak chuwach, man que'eloc chi are i Kajwal pakawi, we oj c'aslic xak we xi oj camnak chic.

¹⁰¿Wuchac 'uri 'o jujun chixol yix quiqui 'at tzij chique i cachalal; xak 'o jujun n-que caj ti cachalal? Cu rik ni 'ij, konojel yoj coj e'el chuwach i Dios^a man cu 'atbej tzij pakawi chaka jujunal. ¹¹Keta'am ile, man chupam u wuj i Dios queje iri tz'ibtalic:

Cu bij i Kajwal: "Lic katzij i tzij-i', conojel que xuqui na chinwach yin; conojel quiqui bij na chi xui yin in Dios^b."

(Queje ile tz'ibtalic.)

¹²Konojel 'uri, chaka jujunal, caka bij na chuwach i Dios, wach i ka 'anom chi, chuwach i jyub ta'aj.

Ma tzaksaj awachalal che tak wach ca 'ano

¹³Rumal-i, maka tzucuj chic ka mac chakawach. Are, chaka na u be wach coj tijin yoj chu 'anic; mokxa 'o tak i caka 'ano chi xa que tzak i kachalal rumal. ¹⁴Yin weta'am chi

^a 14.10 Are xqui 'atsaj i wuj-i, 'o jujun aj tz'ib ujer xqui tz'ibaj waral-i: "Cristo" pu q'uexel i tzij "Dios".

^b 14.11 I tzij chi xu bij are iri: "(Ile lic katzij) xak jun ru' iri: chi lic in c'aslic." * 14.11 Isaiás 45:23-24

ni'pa i ca tijawic 'is 'utz; rumal i Kajwal Jesucristo weta'am chi n-ta tak i 'olic chi n-ch'am taj chuwach i Dios. Xui-ri, we 'o jun cu na pu c'ux we n-ch'am taj, che ire 'uri, n-ch'am taj. ¹⁵We yet, rumal wach tak i ca tijo, ca 'an che awachalal chi ca bison ire, n-ta c'axnabal a c'ux 'uri che. I Cristo xcam rumal ire; ma 'an 'uri che chi ca sachic xa rumal wach i ca tij yet. ¹⁶N-ta xak ma 'ano we n-'us taj chique i juban, tupu aweta'am yet chi 'utz. ¹⁷I usuc' i ka 'olem pa 'atbal tzij re i Dios n-are ti wach tak i caka tijo, wach tak i caka tu'u; xa are wach tak ca pe ru' u Tewal i Dios, chi are i ka c'aslemal suc'ulic, xak i uxlanem pa ka c'ux, xak i quicotemal caka na'o. ¹⁸We queje ile coj tijin chu 'anic chuwach i Cristo, i Dios ca quicot 'uri ku'; xak i winak, 'utz coj quilo.

¹⁹Chaka tzucuj 'uri u chomalil kib cu' i kachalal; chaka tzucuj u to'ic kib chakawach che i ka c'aslemal chuwach i Dios. ²⁰Maka yoj u chac i Dios chakaxol xa rumal wach tak i caka tijo. Katzij, ronojel tak i ca tijawic, 'is ch'am chuwach i Dios, péro n-'us ti caka 'ano we 'o i caka tijo chi xa cu tzaksaj jun kachalal chupam u mac. ²¹Mas 'utz we n-caka tij ti ti'ij, xak we n-caka tu' ti vino, xak maka yinya u wach junacos we xa tzaksabal re i kachalal caka 'ano. Maka 'an tak ile, we xa coc ire chi macunic rumal, o we xak que'el ire n-jiquil ta chic u c'ux rumal. ²²We keta'am pa ka c'ux chi Dios 'utz crilo wach i coj tijin chu 'anic, 'utz 'uri ke yoj, xui-ri, 'o u chac xui yoj keta'am chuwach i Dios. 'Utz que i winak chi n-ta cu bij qui c'ux che, wach i que tijin chu 'anic. ²³Xui-ri, we 'o cu bij ka c'ux che, wach tak i caka tijo, coj macun 'uri. Queje ile que'elok, man caka na pa ka c'ux chi n-'us ti caka 'ano. We 'o tak caka 'ano, y we n-kas ta jiquil ka c'ux che, coj macun 'uri rumal.

Cha 'ana i 'utz chiquiwach awachalal

15 ¹Yoj chi jiquil ka c'ux chuwach i Dios, 'o u chac 'o u nimal ka c'ux chique i n-kas ta jiquil qui c'ux, tobal na que ru' wach tak i que c'achir che. Maka 'an tak i xui cu maj ka wach yoj. ²Chaka jujunal yoj, 'o u chac caka 'ano pacha i 'utz quiquil i kachalal. Queje ile chaka 'ana, tobal-que che i qui c'aslemal chuwach i Dios, xak jicsabal-que piqui c'ux. ³Chaka 'ana pacha xu 'an i Cristo. Ire n-xu 'an taj pacha i to' xraj ire. Xui xu 'ano pacha xraj i u Kajaw, tobal ke yoj. Xu ch'ijo pacha i tzij-i chi tz'ibtal can chupam u wuj i Dios: "Are xat qui yo'ya, chwij yin xtzak wi i yo'yanic-le." (Queje ile tz'ibtalic^x.) ⁴Ni'pa i tz'ibtal can chupam u wuj i Dios, are tijobjal ke yoj. Tz'ibtal canok, man cu tobej-ke che u nimal ka c'ux, xak cu yabey u cowil ka c'ux. Rumal ile, cul ka c'ux che chi lic caka rik ni kelbal chi sak. ⁵Ru' i Dios ca pe wi i u nimal ka c'ux, xak i u cowil ka c'ux. Quin tz'onoj che ire, chi quix u to na, chi junam i wach junam i c'ux ix 'olok, rumal i terejic yix chirij i Jesucristo. ⁶Queje ile quin tz'onoj che, man iwonojel yix, junam i wach, qui coj ni u 'ij i Dios chi are i u Kajaw i Kajwal Jesucristo.

I 'utz laj tzij bital chique i ne te aj Israel

⁷Rumal 'uri chiwaj iwib chiwach; chi c'ulaj iwib chiwach, xak jun ru' pacha i Cristo are xoj u c'ulaj ru'. Queje ile chi 'ana, cojbal re u 'ij i Dios. ⁸Quin bij chiwe, queje ile chi 'ana man i Jesucristo xo'on ajchac che rib chiquij i aj Israel winak. Xc'unic, 'anbal-re chique pacha u bim i Dios chique can i lo'laj katit ka mam ujer; xc'unic cu c'utbej re chi Dios lic cu 'an na pacha i u bim canok. (U bim can chique chi cu tak li jun tolque, ile are i Cristo xc'unic.) ⁹Xui-ri, n-xui ta cumal i aj Israel winak xc'unic, xak

* 15.3 Sálmo 69:9

cumal i ne te aj Israel winak. Xraj ire chi xak ique quiqui c'amwaj quiqui tioxij che i Dios, man xril to'bal qui wach.

Chupam u wuj i Dios, queje iri tz'ibtalic: Rumal-i, quin bij a 'ij chiquixol i ne te aj Israel;^y

quin bixaj tak i bix, cojbal re a 'ij. (Queje ile tz'ibtalic^z.) ¹⁰Xak cu bij jun chic tzij:

Yix chi n-ix ta aj Israel winak, xak chix quicot junam cu' i je chatal rumal i Dios^a.

(Queje ile tz'ibtalic^b.) ¹¹Xak cu bij jun chic tzij:

Chi bij ni u 'ij i Kajwal, yix chi n-ix ta aj Israel winak.

Chi bij chi lic nim u 'ij, iwonojel yix, xa bi chi ix winakil.

(Queje ile tz'ibtalic^c.) ¹²Xak 'o chic jun tzij; xu bij i mam Isafas:

Co'on panok, ca 'el na jun chique u muk u xiquin i ma David, chi u c'ojol can i mam Isai;

ca ya' ni u patan piquiwi i ne te aj Israel winak.

I winak-le, cul ni qui c'ux che chi quiqui tij ni 'utz rumal ire.

(Queje ile tz'ibtalic^d.)

¹³Ru' i Dios ca pe wi i nabal-re pa ka c'ux chi cakil na wach i cu sujuj chake. Quin tz'onoj che ire lic quix u quicotsaj, xak cu ya ni uxlambal i c'ux, rumal u cubibal i c'ux che ire. Yix, cul i c'ux che chi qui rik na wach u sujum i Dios chiwe. Quin tz'onoj che, chi rumal i u Tewel i Dios, ca cowir u cubibal i c'ux-le.

¹⁴Yin, wachalal, cul in c'ux chiwe chi lic nim i rutzil i c'ux chique conojel, xak lic iweta'am wach i rajwaxic che i be re i Dios; rumal-i quix tiqui chu ya'ic i nojbal chiwach. ¹⁵Xui-ri, wachalal, xin cowij jubi' in wach chu tz'ibaxic i tzij-i chiwe; xin 'ano man n-qui sach ta chi c'ux i tzij c'ut-tal chiwe. Quin 'ano man are in patan chi yatal chwe rumal i utzil

chomal re i Dios. ¹⁶In u takom, chi in ajbil u tzij i Jesucristo chique i ne te aj Israel winak; in patan are u bixquil chique wach i 'elbal chi sak chi u yijbam i Dios. Queje ile quin 'ano quin yabej-que chuwach i Dios pacha jun sipon 'utz crilo, jun sipon chi 'antal chom che rumal u Tewel.

¹⁷I in chac chi u yom i Dios chwe, chom ca tijin relic quin bij yin, pero xa rumal i Jesucristo chi ca tijin chin to'ic.

¹⁸Yin, we 'o i quin cowij in wach chu bixquil, xui quin bij ile chi u 'anom i Jesucristo ru' in 'ab yin, 'anbal-re chique i ne te aj Israel chi que cojon ique che i Dios. Iri, 'antajnak ru' tak in tzij, xak ru' wach tak in 'anom. ¹⁹I nimak tak 'anic, nimak tak milágro chi in 'anom, xa ru' u cho'ab i u Tewel i Dios in 'anom wi. Lic in paxsam u tzijol wach i 'elbal chi sak rumal i Jesucristo. Naj in paxsam wi; xin jek u bixquil pa Jerusalen, te'uri xak xin bij pa tak aldéa chila, te'uri xin 'e c'a pa jyub Ilírico. ²⁰Queje ile xin tij in 'ij chu bixquil pa n-paxsam ta wi u tzijol chi 'o i 'elbal chi sak rumal i Cristo. N-are ti in patan yin u bixquil u tzij i Cristo pa bital wi chic^e. ²¹Cwaj yin que'elok pacha i tzij-i chi tz'ibtal chupam u wuj i Dios:

Ni'pa i n-qui tom ti u tzijol i Kajwal, quiqui ta na;^f

ni'pa i n-qui tom taj, quiqui ta ni u be.

(Queje ile tz'ibtalic^g.)

I ma Páblo craj ca 'e c'a Róma

²²Q'ual mul xwaj i solixic yix, pero rumal in chac-le, n-xin tiqui ta che.

²³Wo'or ya xin utzin chu solixic ni'pa tak i jyub chi in bim-le. Rumal-i, ya quin 'ano pacha cwaj te li ujer chi quin upon iwu'. ²⁴In ch'obom chi quin ic'aw na iwu' are quin 'e c'a España; we xix ic'aw wila, mok quin i to jubi' che wach i rajwaxic

^y 15.9 I mer tzij xu bij are iri: "i tak i tinimit". Queje ile xu bij, man pa Antíguo Testamento, are cu bij "i tak i tinimit", que'elok n-are ti qui tinimit i aj Israel. ^a 15.9 2 Samuel 22:50; Sálmo 18:49 ^b 15.10 Ique-le je are i aj Israel winak. ^b 15.10 Deuteronomio 32:43 ^c 15.11 Sálmo 117:1 ^d 15.12 Isaías 11:1, 10 ^e 15.20 I mer tzij xu bij are iri: queje ile, n-quin coj ti xan puwi i cubibal ja chi jun chic 'anawnak. ^f 15.21 I mer tzij xu bij waral-i are iri: "quiquil na". ^g 15.21 Isaías 52:15

chwe, 'anbal re in viáje. Te'uri quin quicotic quin 'ec, man rilom chic rib ka wach iwu'. ²⁵Xui-ri wo'or, 'o u chac quin 'e Jerusalem, quin c'ambej bi re jubi' mer chi moltajnak, tobal-que i kachalal chila. ²⁶I kachalal pa Macedónia, xak pa Acáya qui ch'obom chi que qui to pan i kachalal je niba' pa Jerusalem. ²⁷Xqui na ique chi 'utz que qui to, man i ne te aj Israel winak pacha 'o qui c'as cu' i kachalal chi je aj Israel winak, man ique xe c'utuw i 'utz laj tzij re i Dios chique i ne te aj Israel. Rumal-i, wo'or ique ca majawic quiqui jach jubi' ubitak-que chique i kachalal aj Israel-le. ²⁸We xutzin in chac-le, we xq'uis u jachic i sipon chique, te'uri quin maj in be c'a España. Are 'uri quin ic'aw iwu'. ²⁹Are quin upon iwu', weta'am chi lic nim i utzil chomal re i Crísto ca pe na pakawi junam iwu'.

³⁰Wachalal, lic quin tz'onoj utzil chomal chiwe chi quin i to ru' in chac re i Dios; chi tz'onoj che i Dios pinwi rumal re i Kajwal Jesucrísto, xak rumal i c'axnabal ka c'ux chi u yom i u Tewal i Dios chake. ³¹Chi tz'onoj che i Dios, quin u to na chiquiwach i aj Judéa winak chila, chi n-cacaj tu cojic u tzij i Crísto. Xak chi tz'onoj che i Dios puwi i mer chi quin c'am bi chique i kachalal aj Jerusalem, chi 'utz u c'amic quiqui 'ano. ³²We queje que'el ile, quin quicotic quin upon iwu'. We craj i Dios, quin uxlan jubi' iwu'. ³³I Dios chi cu ya i uxlamal ka c'ux, quin tz'onoj che, chi 'o na iwu' yix. Amen (queje ile cwaj).

Cu ya pan rutzil qui wach i cachalal

16 ¹Quin tz'onoj pawor chiwe, chiwila u wach i kachalal ati Fébe are cupon iwu'. Ire 'o u patan cu' i jutzobaj kachalal pa tinimit Cencréa. ²Utz u c'ulaxic chi 'ana iwu' rumal re i Jesucrísto. Chi 'ana che pacha usuc' chiquixol i cachalal quib rumal i Jesucrísto. Chi to ru' ni'pa wach i rajwaxic che, man nim i qui to'ic i juban u 'anom, xak queje yin mismo, in u tom.

³Chi ya rutzil qui wach i ati Priscíla i ma Aquíla chila, chi je wachi'il che i chac re i Jesucrísto. ⁴Ique laj xqui ya quib chi camic chin to'ic yin, rumal-i, lic quin tioxij chique; n-xui ti yin quin 'ano, xak i je jutak tzobaj kachalal chi ne te aj Israel, xak quiqui tioxij chique. ⁵Xak chi ya rutzil qui wach i kachalal chi quiqui mol quib chi cachoch i ati Priscíla i ma Aquíla; xak chi ya rutzil u wach i ma Epenéto chi lic cwaj. Are ire are i mer nabe xu cuba u c'ux che i Crísto chila pa jjub Acáya. ⁶Xak chi ya rutzil u wach i ati Mariy, chi lic chacun-nak tobal iwe. ⁷Chi ya rutzil qui wach i wach aj tinimit, ma Andrónico y ma Júnias, chi je wachi'il are xka tij i cárcel cu'. Ique qui cubam chic qui c'ux che i Crísto nabe chin wach yin; lic 'o qui 'ij chakawach yoj oj apostelab.

⁸Chi ya rutzil u wach i ma Amplias chi lic cakaj kib chakawach rumal i Kajwal. ⁹Chi ya rutzil u wach i ma Urbáno chi are kachi'il che i chac re i Jesucrísto. Xak chi ya rutzil u wach i ma Estáquis chi lic c'ax quin na'o. ¹⁰Chi ya rutzil u wach i ma Apéles. Ire, 'alijin-nak chic chi lic cul u c'ux che i Crísto. Xak chi ya rutzil u wach i ma Aristóbulo, xak i u mi'al ralc'wal. ¹¹Chi ya rutzil u wach i wach aj tinimit, ma Herodion, xak che i ma Narcísio junam cu' u mi'al ralc'wal, chi xak qui cubam qui c'ux che i Kajwal.

¹²Chi ya rutzil qui wach i ati Triféna, i ati Trifósa, chi que chacun che u chac i Kajwal. Xak chi ya rutzil u wach i ati Pérsida chi lic c'ax ca na' cumal i kachalal; ire lic chacun-nak che u chac i Kajwal. ¹³Chi ya rutzil u wach i ma Rúfo chi 'o u 'ij chiquiwach i kachalal, xak che i u chuch chi lic pacha rac'al xo'on chwe yin. ¹⁴Chi ya pan rutzil qui wach i ma Asíncrito, i ma Flegónte, i ma Hérmias, i ma Patróbas, i ma Hérmes, xak i juban kachalal chi quiqui mol quib cu' ique. ¹⁵Xak chi ya rutzil qui wach i ma Filólogo junam ru' i ati Júlia; xak chique i ma Neréo junam ru' i ranab, xak che i ma Olímpas junam cu' i kachalal chi je 'o cu'.

¹⁶Chuwach i Dios, chi tz'ubaj iwib chiwach^h, yabal-re rutzil i wach. Conojel i jutak tzobaj kachalal quiqui ya pan rutzil i wach.

¹⁷Wachalal, lic quin bij chiwe, chi 'ana cwent iwib chique pachin cacaj quiqui petsaj ch'o'oj chixol, pachin cacaj quix qui tzaksaj. I quiqui 'an ique-le, junwi chuwach i tzij chi c'ut-tal chiwe, mix terej chiquij. ¹⁸Chi jec'a iwib cu' man ique ne te rajchac i Kajwal Jesucristo. To' quiqui 'ano pacha u rayijbal i qui nojbal ique, xa je aj t'oronel que i canima i winak. I ni'pa i n-ta kas qui nojbal, quiqui coj i qui tzij man chom, kus quiqui ta ique. ¹⁹Conojel i winak queta'am chi lic i cojom i u tzij i Dios, rumal-i, lic quin quicot chiwe. Xui-ri, cwaj yin, lic ix sic'aj chu 'onquil i 'utz; mi xa ta jubi' mi ch'ob u 'onquil i n-'us taj. ²⁰I Dios, chi ca yaw i uxlambal ka c'ux, ire cu 'an na chiwe chi we' u wach qui ch'ac i ch'o'oj ru' itzel. I Kajwal Jesucristo chu ya ni utzil chomal chiwe.

²¹I a-Timotéo, chi wachi'il che i chac, cu tak bi rutzil i wach. Xak queje quiqui 'an i ma Lúcio, i ma Jason, xak i ma Sosípatér chi je wach aj tinimit.

²²(Yin in ma Tércio chi xin tz'ibaj i wuj-i re i ma Páblo; xak yin quin ya pan rutzil i wach rumal re i Kajwalⁱ.)

²³Xak i ma Gáyo cu tak bi rutzil i wach. Ire u yom in posar ru', xak u yom chique i jutzobaj re i Dios quiqui mol quib ru', chi rachoch, cojbal re u 'ij i Dios. Xak i ma Erásto cu ya pan rutzil i wach, are ire i aj c'olol mer re i 'atbal tzij. Xak i kachalal ma Cuárto cu tak bi rutzil i wach. ²⁴I Kajwal Jesucristo chu ya ni i utzil chomal piwi yix. Amen (queje ile cwaj).

Ma Páblo cu bij chi nim u 'ij i Dios

²⁵Chaka bij ni u 'ij i Dios, ire chi lic ca tiqui chu jicbaxic i c'ux yix. Cu 'an na, pacha i tzij chi quin tijin yin chu paxsaxic, are i 'utz laj tzij che i Jesucristo. I tzij-le, n-'etamam taj cumal i winak ujer; chu xebal 'ij sak, n-'etamam taj c'a te wo'or. ²⁶I tzij-le xak 'o can chupam i wuj chi qui tz'ibam i ajbil u tzij i Dios ujer. I Dios, chi n-tu q'uisic u c'aslemal, u bim canok chi i 'utz laj tzij-le ca 'alijinsax na chique conojel i winak. Craj ire chi conojel quiqui cuba ni qui c'ux che, xak que cojon na che.

²⁷iXa jun i Dios, xui ire 'is reta'am! iChocsax ni u 'ij ire que'e 'ij sak, rumal wach u 'anom i Jesucristo chake! Amen (queje ile cakaj).

^h 16.16 Queje xqui 'an ile i je re i Dios, c'utbal-re chi 'o qui 'ij chiquiwach, xak 'o i c'axnabal qui c'ux.

ⁱ 16.22 I jutak paj tzij-i (versículo 22) are u tzij i aj tz'ib re i ma Páblo, chi xu min chuxol i tzij re i ma Páblo.